

KOŁCZYGŁOWY

Włodarz powiatu



Prezentujemy sylwetkę kolejnego włodarza w powiecie bytowskim. Tym razem o swojej pracy i gminie mówi Jerzy Talewski, wójt Kołczygłów.

str. 2

MIASTKO

Przeгляд kapel



W sobotę w sali widowiskowo-kinowej Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury odbędzie się II Przeгляд Kapel Dancinowych Pomorza Środkowego Miastko 2001.

str. 4

BYTÓW

Kobieta za kółkiem



Stowarzyszenie Kobiet na Rzecz Kobiet zorganizowało pierwszy rajd samochodowy dla kobiet. Dla kibiców i zawodniczek była to doskonała zabawa.

str. 7

CHOMICE

Wśród gołębi



- Mojego pierwszego gołębia pocztowego otrzymałem od kolegi - opowiada Antoni Migel, gołębiarz z Chomic. - Ptaki to moi przyjaciele i całe moje życie.

str. 8

SPORT

Szachy



Jan Kiedrowicz z Gdańska, mistrz rangi międzynarodowej został zwycięzcą XXVII Kaszubskiego Turnieju Szachowego. Najlepszy z bytowanin to Mieczysław Wirkus.

str. 12

BYTÓW ■ MIASTKO ■ KOŁCZYGŁOWY ■ LIPNICA ■ BORZYTUCHOM ■ PARCHOWO
■ STUDZENICE ■ TUCHOMIE ■ CZARNA DĄBRÓWKA ■ TRZEBIELINO

Bytów. Kłopoty wspólnoty

ZŁY ZARZĄD?



Mieszkańcy budynku przy ulicy Wojska Polskiego 35 twierdzą, że ich majątek jest źle zarządzany przez MZBK.

Złezarządzanie, 2300 proc. podwyżki opłat za użytkowanie gruntu oraz przebiegający przez piwnice ciepłociąg MPEC to główne zarzuty mieszkańców bloku przy ul. Wojska Polskiego 35 wobec władz miasta i Miejskiego Zarządu Budynków Komunalnych.

Budynek należy do Wspólnoty Mieszkaniowej. MZBK w Bytowie zarządza nim od marca 1999 r. Według członków wspólnoty, warunki umowy między wspólnotą a MZBK nie są w pełni realizowane, a uprawnienia

członków są ignorowane z naruszeniem prawa.

- Zarząd nie utrzymuje porządku i czystości na klatkach schodowych oraz innych wspólnych pomieszczeniach - skarży się jeden z mieszkańców bloku. - Nie realizuje zadań konserwacyjno-remontowych, nie przestrzega wymaganej procedury w organizowaniu zebrań sprawozdawczych i nie przedkłada sprawozdań finansowo-gospodarczych dotyczących realizacji zadań wspólnoty.

Członkowie wspólnoty twierdzą, że mimo zmiany dyrektora MZBK i zapew-

nień poprawy, sytuacja się nie poprawiła. Jedyną aktywnością jaką przejął nowy zarząd była podwyżka stawki miesięcznej na utrzymanie administracji.

- Uważam zarzuty członków wspólnoty za stek bzdur - wyjaśnia Henryk Gański, dyrektor MZBK w Bytowie. - W gospodarce wolnorynkowej jest tak, że jeśli komuś dana firma nie odpowiada, można umowę rozwiązać. W umowie podpisanej 29 marca 1999 r. jest zapisane, że każda strona może w dowolnym czasie rozwiązać umowę.

(II)
str. 3

BYTÓW

Mistrz Polski

Biegacz Talexu-Borysław Borzytuchom, Grzegorz Dorszyński został mistrzem Polski Ludowych Zespołów Sportowych w biegach przełajowych juniorów. Podczas zawodów rozegranych w Tomaszowie Lubelskim był najszybszy na dystansie 4000 metrów.

Zawody były rozgrywane w bardzo trudnych warunkach atmosferycznych. Padający deszcz oraz błoto niemal do kostek bardzo utrudniały bieg. Grzegorz Dorszyński po raz pierwszy wystartował w kategorii juniorów. W tej kategorii (18-21 lat) był jednym z najmłodszych zawodników. Bardzo mądrze rozegrał bieg taktycznie. Przez cały dystans utrzymywał jednakowe, bardzo równe tempo. Nie jest to pierwsze zwycięstwo Grzegorza w mistrzostwach. W ubiegłych latach już dwukrotnie był mistrzem Polski, ale w kategorii juniorów młodszych.

(II)

JUŻ JUTRO

Skarb Kibica

Specjalnie dla Czytelników przygotowaliśmy bezpłatny dodatek sportowy - „Skarb Kibica”. Zawarliśmy w nim informacje na temat drużyn IV Ligi oraz Ślupskiej Ligi Okręgowej. W dodatku ponadto: terminarz spotkań i ciekawostki sportowe.

(mej)

str. 10

REKLAMA

Już jutro
w sobotę 17 marca
magazynie **Weekend**

Co wydarzy się
w nadchodzącym tygodniu
w polskich serialach

Skarb kibica
czyli wszystko o drużynach
piłki nożnej w Twoim
powiecie



większa dawka
informacji lokalnych

**Dziennik
Bałtycki**

Prenumerata: 0-800 1500 26

Nowa Telekarta
Simpplus
30
Zł
Wydłuża ważność
konta!
simpplus

**COLTEX
DAKAR**

Nowe taryfy
Plus

Informacja handlowa:
BYTÓW
ul. Drzymały 6
tel. 822-61-11
www.coltex-plusgm.pl

MIASTKO
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. 857-55-30

W sprzedaży także zestawy Simpplus

Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji. Podane ceny nie zawierają podatku VAT. Opłata aktywacyjna 15 zł + VAT doładowana do głównego rachunku.

9-6041/D/169

W prenumeracie „Dziennik Bytowski” taniej i z darmową dostawą do domu!

W skrócie

■ SLD pod rządami kobiety

BYTÓW. Bronisława Janke, radna powiatu została wybrana przewodniczącą bytowskiego oddziału Sojuszu Lewicy Demokratycznej.

Od dłuższego czasu mówiono o konflikcie wewnątrzpartyjnym. Po rezygnacji z członkostwa w partii Edwarda Chabowskiego sądzono, że dojdzie do rozłamu. Zjazd miał ukazać skalę problemu. Bytowski oddział SLD liczy 80 członków. Na pierwszy gminny zjazd tej partii przybyło 57 członków. Obradom przewodniczył Marian Kwiatkowski. Zjazd, wbrew oczekiwaniom, miał spokojny przebieg. Wszyscy członkowie głosowali zgodnie i w wielu wypadkach jednogłośnie. Kontrkandydatem Bronisławy Janke był Gerard Czaja, radny Sejmiku Wojewódzkiego. Janke zdobyła ostatecznie 34 głosy, a Gerard Czaja - 23. Sekretarzem partii został Wacław Kottarski. Wybrano także 13 członków zarządu.

(11)

Z gmin

■ Ośrodek darowany

PARCHOWO. Urząd Gminy przyjął od Starostwa Powiatowego w Bytowie ośrodek zdrowia. W budynku, oprócz ośrodka, znajdują się jeszcze trzy mieszkania. - Dobrze, że starostwo przekazuje ośrodki zdrowia w formie darowizny - twierdzi Władysława Łangowska, wójt gminy Parchowo. - Gdybyśmy mieli budynek kupić, na pewno byśmy tego nie zrobili. Opłaty związane z przekazaniem nieruchomości kosztowały nas około 4 tys. zł. Nie jest to całkiem bezpłatnie. Do budżetu gminy będzie jednak wpływała stała opłata z czynszu. Budynek nie jest stary, na razie nie trzeba go remontować.

(isz)

Nasz plebiscyt

■ Włodarz Powiatu

Trwa druga edycja naszego plebiscytu „Włodarz Powiatu”. Dzisiaj zamieszczamy kolejny kupon. Prezentujemy też sylwetkę kolejnego włodarza, Jerzego Talewskiego, wójta Kołczygłowa. Obecnie w plebiscyście prowadzi Władysława Łangowska, wójt Parchowa, która ma 775 punktów, przed Wojciechem Goralakiem, wójtem gminy Czarna Dąbrówka, który dotychczas zgromadził 645 punktów i Jerzym Barzowskim, burmistrzem Bytowa - 125 punktów.

Zachęcamy wszystkich do przedstawienia swoich opinii na temat wójtów, czy burmistrzów. Najlepsze z listów zamieścimy w „Dzienniku Bytowskim”. Plebiscyt będzie trwał do 30 marca. Wtedy też mija ostatecznie termin nadsyłania kuponów. Wśród Czytelników, którzy przysłały kupony, rozlosujemy między innymi rower.

Włodarze w powiecie

Bytów - burmistrz Jerzy Barzowski
Borzytuchom - wójt Mieczysław Rytwiński
Czarna Dąbrówka - wójt Wojciech Goralak
Kołczygłowy - wójt Jerzy Talewski
Lipnica - wójt Leopold Jankowski
Miastko - burmistrz Jan Ponulak
Parchowo - wójt Władysława Łangowska
Studzienice - wójt Jerzy Szpakowski
Trzebielino - wójt Roman Ostrowski
Tuchomie - wójt Jerzy Lewi Kiedrowski

PLEBISCYT

Włodarz powiatu bytowskiego

1.....

Uzasadnienie wyboru

.....

Imię i nazwisko.....

Adres.....

Numer telefonu.....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora plebiscytu na cele z nim związane.

.....
podpis

Plebiscyt

Wybieramy Włodarza Powiatu

Patrzymy w przyszłość

Rozmowa z Jerzym Talewskim, wójtem gminy Kołczygłowy.

- Miniony rok dla wielu gmin powiatu bytowskiego był trudny. Jak było w waszej gminie?

- Każdy rok jest trudny. W ubiegłym roku przeprowadziliśmy wiele inwestycji. Główny nacisk położyliśmy na ochronę środowiska. Została wybudowana kanalizacja w Kołczygłowach, Barnowie i Jezierzcu. Koszt inwestycji w Jezierzcu to kwota 638 tys. zł, a w Barnowie - 290 tys. zł. Podłączone są one do jednej oczyszczalni w Kołczygłowach. Zrezygnowaliśmy z jednostkowych oczyszczalni. Dzięki temu możemy zaoszczędzić trochę pieniędzy i przeznaczyć na dalsze inwestycje. Udało nam się również wybudować nowe ujęcie wody w Barnowie. Teraz jest tam woda dobrej jakości. Wyremontowaliśmy 4,5 km dróg gruntowych oraz wymieniliśmy 960 m. kw. chodników. Udało nam się również opracować strategię rozwoju gminy Kołczygłowy.

- Czy pieniądze potrzebne na przeprowadzenie inwestycji pochodzą jedynie z budżetu gminy czy również z innych źródeł?

- Tak jak każda gmina, tak i my korzystamy z pomocy finansowej z innych

źródeł. Na przeprowadzone inwestycje otrzymaliśmy dofinansowanie z Agencji Własności Skarbu Państwa, Agencji Modernizacji i Restrukturyzacji Rolnictwa, Urzędu Marszałkowskiego i Wojewódzkiego oraz prywatnych przedsiębiorstw.

- Jak wyglądają plany inwestycyjne na 2001 rok?

- Największą inwestycją w tym roku będzie budowa gimnazjum w Kołczygłowach. Na inwestycję przeznacziliśmy ok. 850 tys. zł. Jeszcze nie wiadomo jak zostanie rozwiązana sprawa budowy. Mamy 2 wersje: albo dobudować nowy segment, albo podnieść stary budynek. W najbliższym czasie musimy podjąć decyzję. Do gimnazjum będą uczęszczać również dzieci z Radosza. Nie planujemy zamknięcia oddziału gimnazjum w Łubnie. Uczęszcza tam ok. 150 dzieci, a w 1996 r. oddaliśmy tam do użytku nową salę gimnastyczną. Kolejną inwestycją będzie dokończenie kanalizacji w Jezierzcu. W 2000 r. położono 5,5 km kanalizacji, w tym roku zostało jeszcze 2,2 km. Zajmiemy się również opracowaniem planu przestrzennego gminy. Przeprowadzać będziemy także drobne remonty do-

Wójt Kołczygłów



Fot. Wojciech Ryngwelski

Jerzy Talewski pełni funkcję wójta od 30 października 1998 roku. Ma 50 lat. Jest żonaty, ma córkę w wieku 26 lat. Po pracy zajmuje się myślistwem. Lubi chodzić na spacerzy ze swoim wnuczkem.

tyczące dróg gruntowych, remontów chodników. W Kołczygłowach i Barnowie została podpisana umowa z 250 gospodarstwami na wywóz śmieci.

- Na terenie waszej gminy znajduje się Park Krajobrazowy Doliny Słupi. Czy dla gminy jest to korzystne?

- Z jednej strony to rzeczywiście ozdoba, ale z drugiej strony utrudnienie. Nie otrzymaliśmy, m.in. zgody na wybudowanie wysypiska śmieci dla wsi Gałęźnia Wielka i Gałęźnia Mała. Mieszkańcy muszą wywozić śmieci do

Barnowa. Trudno otrzymać również pozwolenie na budowę domu.

- Co dla gminy jest największym problemem?

- Największym problemem dla nas jest bezrobocie i trudna sytuacja w rolnictwie. Planujemy obniżenie podatków dla osób zatrudniających bezrobotnych. Dla rolników organizujemy szkolenia i spotkania. Umarzamy im również raz w roku ratę podatku rolnego. Na razie nie możemy inaczej pomóc.

Jolanta Szyca

Gmina Kołczygłowy. Serce parku

Słupia w herbie

Gmina Kołczygłowy jest bardzo atrakcyjna dla turystów. Znajduje się tutaj „serce parku krajobrazowego Doliny Słupi”, czyli Gałęźnia Mała.

Powierzchnia gminy to około 180 metrów kw. Zamieszkuje ją 4300 mieszkańców. W gminie jest 14 sołectw. Może się ona poszczycić również starym parkiem podworskim w Gałęźni Małej, elektrownią wodną z 1913 roku, grodziskiem średniowiecznym oraz licznymi roślinami chronionymi. Na terenie parku „Dolina Słupi” znajduje się najatrakcyjniejszy szlak turystyczny.

- Możemy pochwalić się wieloma ciekawymi miejscami - twierdzi Edward

Megier, sekretarz Urzędu Gminy w Kołczygłowach. - Gmina będzie miała niebawem własny herb, na którym będzie jeleń i rzeka Słupia na zielonym tle. Zdecydowaliśmy się na zielone tło, ponieważ na terenie naszej gminy ponad 50 proc. stanowią lasy. W lutym wysłaliśmy drugą poprawioną wersję. Czekamy na zatwierdzenie poprawek.

Największą atrakcją gminy jest XIV-wieczny kościół, w którym 28 lipca 1847 roku Otto von Bismarck brał ślub z Johanną von Puttkamer. Oprócz tego wart zwiedzenia jest barokowy dworek w Barnowie, czy pałac w Kołczygłowach pochodzący z XIX wieku.

W Gałęźni Wielkiej można obejrzeć olbrzymi głaz narzutowy o obwodzie 2,25 metra.

Na terenie gminy znajduje się kilka jezior, z których największe jest jezioro Konradowo.

(isz)



Gminny Ośrodek Kultury w Kołczygłowach jest centrum kulturalnym całej gminy.

Fot. Wojciech Ryngwelski

Bytów. Wspólnota kontra MZBK

Zarząd się rządzi

- Zarządcą mienia może zostać jedynie osoba fizyczna, posiadająca licencję. Jako zakład budżetowy nie możemy pełnić funkcji zarządu, a jedynie administratora wspólnoty - twierdzi Henryk Gański, dyrektor MZBK w Bytowie. - Mimo to pełniemy dwie role, administracyjną i zarządczą, co jest niezgodne z prawem.

Wspólnota w budynku przy ul. Wojska Polskiego 35 nie wybrała dotychczas własnego zarządu. Na spotkania przychodzi po kilkanaście osób, nigdy nie ma quorum umożliwiającego wybór.

Dyrektor MZBK odpiera zarzuty wspólnoty, uważa, że są nieprawdziwe.

- Zarzut, że nie zapewniamy sprzątnięcia pomieszczeń jest nieprawdziwy - twierdzi Gański. - Jeśli członkowie wspólnoty opłaciliby sprzątaczkę, chętnie ją zatrudnimy. Czy liczą na to, że pokryjemy koszty sprzątnięcia z pieniędzy na administrację?

Realizacja zadań konserwacyjno-remontowych, według MZBK, jest na bieżąco wykonywana. Członkowie wspólnoty płacą miesięcznie 1,20 zł za m kw., z czego 50 gr. przeznaczone jest na administrowanie obiektem, 20 gr. na eksploatację i 50 gr. na fundusz remontowy.

- 29 grudnia ubiegłego roku, zgodnie z umową, podniosłem kwotę na eksploatację o 10 gr. - twierdzi Gański.

Mieszkańcy bloku są też niezadowoleni z tego, że



Członkowie Wspólnoty mieszkaniowej budynku przy ulicy Wojska Polskiego 35 mają przedyskutować propozycje rozwiązania ich problemów.

Fot. Wojciech Ryngwelski

przez piwnice nieruchomości przy ul. Wojska Polskiego 35 przebiega ciepłociąg MPEC. Wadliwe zaizolowany podnosi temperaturę w piwnicach nawet do 30 stopni. Ciepłociąg podwieszony jest u sufitu, naprzeciw drzwi wejściowych, utrudniając wejście do piwnicy.

- 1 marca 2001 r. spotkaliśmy się z przedstawicielami wspólnoty w celu określenia wspólnego stanowiska - wyjaśnia Michał Świątek-Brzeziński, przewodniczący RM w Bytowie. - Zarząd zaproponował rozwiązanie trzech problemów nartujących członków wspólnoty. Dotyczyły ciepłociągu przebiegającego przez posesję, elewacji zewnętrznej oraz opłaty rocznej z tytułu użytkowania wieczystego.

Zaproponowano rozwiązanie tych spraw. Padła pro-

pozycja, by ciepłociąg przebiegał obok budynku, przez podwórko.

Wydział Zagospodarowania Przestrzennego przedstawił również projekt przebudowania budynku na wzór starej kamienicy.

- Do budynku dobudowałoby się jeszcze jedno piętro i pokryło dachówką - zapewnia Świątek-Brzeziński. - Pieniądze ze sprzedaży tych mieszkań stanowiłyby dodatkowy fundusz na elewację. Członkowie wspólnoty musieliby pokryć koszty wymiany okien. Koszt elewacji zewnętrznej poniósłby urząd.

Rozwiązany może być także problem bardzo wysokiej podwyżki opłaty za wieczyste użytkowanie gruntu. Od 1 stycznia obowiązują nowe stawki, aż 23-krotnie wyższe niż wcześniejsze.

W 1995 roku opłata wynosiła 14,30 za m kw. działki, na której stoi budynek, obecnie 325 zł.

W budynku, wybudowanym w 1963 r., 2/3 powierzchni stanowią lokale mieszkalne, pozostałą część lokale użytkowe.

- Można by zmienić podstawę prawną. Opłaty za grunt z tytułu użytkowania wieczystego na prawo własności - wyjaśnia Michał Świątek-Brzeziński.

- Wówczas członkowie wspólnoty mogliby wykupić grunty otrzymując wysokie upusty i skorzystać z pożyczki.

W najbliższym czasie członkowie wspólnoty mają przedyskutować zaproponowane rozwiązania.

(II)

Powiat. Policyjne sukcesy

Przestępcy za kratkami

Już trzy osoby zostały zatrzymane pod zarzutem uczestnictwa w bójce w dyskotekę w Czarnej Dąbrowce.

Przypomnijmy. Kilka dni temu w restauracji w Czarnej Dąbrowce doszło do awantury. Jedna osoba trafiła ciężko pobita do szpitala. Początkowo policja została wezwana do zwykłej interwencji. Otrzymała zgłoszenie o bójce, podczas której strzelano z broni gazowej. Dopiero później, w czasie policyjnego dochodzenia okazało się, że jeden z uczestników dyskoteki użył broni palnej. Sprawa wyszła na jaw po kilku dniach. Policja zatrzymała mieszkańca powiatu kartu-

skiego, który prawdopodobnie strzelał w dyskotekę. Prokurator postawił mu zarzut spowodowania zagrożenia życia i zdrowia uczestników zabawy. Awanturnik nie miał również pozwolenia na posiadanie broni. Nie przyznał się do strzelania. Teraz policja zatrzymała kolejnych dwóch uczestników bójki. Są podejrzani między innymi o spowodowanie obrażeń ciała jednego z uczestników dyskoteki.

- Prokurator z Łęborka wobec dwóch mieszkańców powiatu zastosował 3 miesięczny areszt tymczasowy - twierdzi Jarosław Czerechowski z bytowskiej policji.

Do poprzedniej strzelaniny na Bytowszczyźnie doszło latem 1998 roku. Po awanturze w dyskotekę na zamku na ulicy postrzelony został mieszkaniec Bytowa. Wtedy dochodzenie policyjne także bardzo szybko dało rezultaty. Zatrzymano osoby podejrzane o udział w strzelaninie. Do aresztu trafiło kilku

mieszkańców Słupska i obywatel jednego z krajów byłego ZSRR. Wszyscy zostali osądzeni i skazani prawomocnymi wyrokami.

Postępowanie w sprawie strzałów w dyskotekę w Czarnej Dąbrowce prowadzi Prokuratura Rejonowa w Łęborku.

(sys)

Policyjne sukcesy w tym roku

- zatrzymanie 3 mężczyzn podejrzanych o zgwałcenie nastolatki
- zlikwidowanie dziupli złodziei samochodów w Tuchomiu
- wykrycie w podbyłowskiej wsi warsztatu, w którym prawdopodobnie przerabiano kradzione samochody
- zatrzymanie 2 mężczyzn wprowadzających w obieg fałszywe liry włoskie
- zatrzymanie dealera narkotyków w Miastku
- zlikwidowane nielegalnej rozlewni alkoholu w Miastku

Z gmin

■ Zdani tylko na siebie



W Centrum Międzynarodowych Spotkań w Tuchomiu dyskutowano nad rozwojem małych i średnich firm.

Fot. Wojciech Ryngwelski

TUCHOMIE. W Centrum Międzynarodowych Spotkań odbyła się konferencja, której tematem był rozwój małych i średnich przedsiębiorstw. Wspólnie dyskutowali Krystyna Gurbieł, prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorstw z Warszawy, Kazimierz Kleina, przewodniczący Senackiej Komisji Gospodarki, Janusz Wiczowski, kierownik Powiatowego Urzędu Pracy w Bytowie oraz Grzegorz Modras, naczelnik Wydziału Edukacji starostwa w Bytowie. Konferencja zainteresowała wielu przedsiębiorców z powiatu bytowskiego. Prawie wszyscy nie zgodzili się z opiniami przedstawianymi przez prowadzących.

- Co roku mamy coraz większe problemy - twierdzi Stanisław Malek, jeden z bytowskich przedsiębiorców. - Musimy jakoś sobie radzić. Nie wiem jak długo będziemy jeszcze w stanie normalnie funkcjonować. Jeżeli sytuacja na rynku się nie zmieni, będziemy musieli zacząć zwalniać ludzi, a nie zatrudniać nowych, na co liczyliśmy. Zauważyłem, że nie możemy liczyć na pomoc z dodatkowych funduszy. Jesteśmy zdani tylko na siebie.

Przedsiębiorcy poruszyli również sprawę podatków, ich zdaniem są zbyt wysokie.

- Zgadzam się, że środków pomocowych jest za mało - twierdzi Kazimierz Kleina. - Jednak znam powiat bytowski i wiem, że wielu przedsiębiorców korzysta z różnej pomocy finansowej. Nie możemy obniżyć podatków, ponieważ wówczas pieniądze na rozwój małych i średnich przedsiębiorstw będzie jeszcze mniej. Po to została powołana Powiatowa Rada Zatrudnienia, aby dokładnie i dobrze zostały rozdysponowane. W przyszłości czeka nas na pewno stopniowe obniżenie podatków.

(isz)

Konkurs „Dziennika”

■ Butle do wygrania

Trwa wspólny konkurs „Dziennika Bałtyckiego” i firmy AGB Gaz s.c. z Bytowa. Codziennie ukazują się kupony z pytaniami konkursowymi. Każdy kto odpowie na co najmniej dwa pytania i prześle kupony do redakcji w Bytowie na adres ul. Sikorskiego 8, 77-100 Bytów, weźmie udział w losowaniu około 20 nagród. Do wygrania, m.in. radiomagnetofon, gadżety „Dziennika Bałtyckiego” oraz butle gazowe i karnety na wymianę gazu. Przygotowano również karnety na tankowanie samochodów w rozlewni gazu w Osławie. W czasie trwania konkursu codziennie stu pierwszych klientów korzystających z usług tego przedsiębiorstwa otrzyma bezpłatne egzemplarze „Dziennika Bałtyckiego”. Konkurs trwa do 20 marca.

(r)

KUPON

Dziennik
Bałtycki

Pytanie
Bytowski

Od ilu lat Dziennik Bałtycki
ukazuje się w Bytowie?

Odpowiedź:

Imię i nazwisko:

Adres:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora plebiscytu na cele z nim związane.

podpis

W skrócie

■ Biura w przedszkolu

MIASTKO. Do byłego przedszkola przy ulicy Pomorskiej ma się przenieść kilka instytucji miejskich i powiatowych. Do tego pomysłu chce przekonać radnych Zarząd Miasta i Gminy. Do byłej noclegowni przeniesione miałyby być takie instytucje jak: Ośrodek Pomocy Społecznej, Ośrodek Doradztwa Rolniczego, sanepid i administracja mieszkań komunalnych. Według Dariusza Zabrockiego, autora pomysłu, będzie to duże ułatwienie dla mieszkańców miasta. Niektóre pomieszczenia będzie można także zagospodarować na mieszkania, a później sprzedać. Pieniądze na adaptację budynku miałyby pochodzić od operatora telefonii komórkowej, który chce postawić na dachu przedszkola maszt przekaźnikowy. (miza)

REKLAMA

SPRZEDAŻ MIESZKAŃ

Lokalizacja Osiedle Ujeścisko

- mieszkania o metrażu 80 m²
cena 2000 zł/m²
termin odbioru koniec lutego 2001 r.
- mieszkania o metrażu od 30 do 80,4 m²
cena od 2250 do 2400 zł/m²
- garaże podziemne
termin odbioru koniec października 2001 r.



Deweloper Z.U. Hydrogoli Kartuzi
Biuro w Gdańsku Ujeścisko, ul. Łódzka 26, tel./fax (0-58) 304 84 85

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

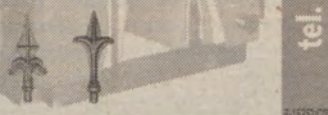
Skład Artykułów Metalowych Budowlanych i Narzędzi

83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWcze „HAJNÓWKA”

spalające odpady, drewno, trociny, słomę, węgiel

- ZAMKI LOB JANIA Gerda
- KLAMKI
- ELEMENTY OGRODZEŃ



tel. 058 686-72-90

Firma
OKTAN
sp. z o. o.
Stacje paliw

zatrudni

Główną
księgową

Wymagania:

- wiek do 40 lat
- wykształcenie wyższe
- lub średnie ekonomiczne
- staż pracy
- znajomość przepisów podatkowych i ZUS
- dobra znajomość obsługi komputera

Nowa Dąbrowa
k. Słupska
tel. 059/811-34-57
w godz. 9.00-16.00

PRACA

R-3137/A/906

Miastko

POD NASZYM
Dziennik
Bałtycki
PATRONATEM

Miastko. Przegląd kapel

Rozśpiewane kino



W ubiegłym roku przyjechało 15 kapel.

Fot. Józef Zajst/Archiwum

VII Przegląd Kapel Dancingowych Pomorza Środkowego Miastko 2001 odbędzie się w sobotę. W sali widowiskowo-kinowej Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury nie zabraknie śpiewu, tańca oraz dobrej zabawy.

Do Miastka przyjadą zespoły dancingowe z Człuchowa, Przechlewa, Miastka, Redzikowa, Chojnic, Lublina, Białego Boru, Słupska, Świerzenka i Lęborka. Podczas przesłuchania, które rozpocznie się o godzinie 16, każda z kapel zaprezentuje trzy utwory. A po nim, o godzinie 20 będzie można obejrzeć występ ubiegłorocznego laureata, zespołu Avanti z Człuchowa. Tego-

roczny zdobywca pierwszego miejsca otrzyma najprawdopodobniej wzmacniacz gitarowy. Podczas koncertu zostanie wybrany także ulubieniec publiczności. Instruktorzy muzyczni ze Szczecinka, Bytowa i Słupska, wybiorą również najlepszego solistę i wokalistę. - Na pierwszy przegląd kapel przyjechało 15 zespołów - mówi Janusz Gawroński, organizator i dyrektor



W sobotę odbędzie się VII Przegląd Kapel Dancingowych Pomorza Środkowego Miastko 2001.

Fot. Józef Zajst/Archiwum

Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Miastku. - Były to zespoły tylko z województwa ślaskiego. Ten rodzaj zabawy zaczął cieszyć się coraz większą popularnością, nie tylko ze strony widzów, ale również i zgłaszających się zespołów. W tym roku w przeglądzie weźmie udział również kapela z Lublina.

Cieszymy się, że nasze informacje docierają aż tak daleko.

Jak co roku, sala kinowa wypełniona będzie po brzegi. Fani tego rodzaju muzyki tańczą i śpiewają razem z wykonawcami.

(am)

Program imprez

godz. 12-15 przyjazd uczestników przeglądu i próby brzmienia
godz. 16- 20 prezentacje przeglądowe
godz. 20- 20.30 koncert laureata VI Przeglądu Kapel Dancingowych
godz. 20.30 ogłoszenie wyników VII Przeglądu Kapel Dancingowych
godz. 21 finał VII Przeglądu Kapel Dancingowych Miastko 2001.

Miastko. Chodnik widmo

W błocie do domu

Włodarze Miastka chyba zapomnieli, że za Winiarnią też są bloki. Do domu chodzimy poboczem, a nawet rowem, bo nie ma chodnika - żalą się mieszkańcy bloków za Winiarnią. Kilkanaście lat temu za zakładem winiarskim postawiono dwa dwupiętrowe bloki. Już od samego początku mieszkańcy blokowisk skarżyli się na brak chodników.

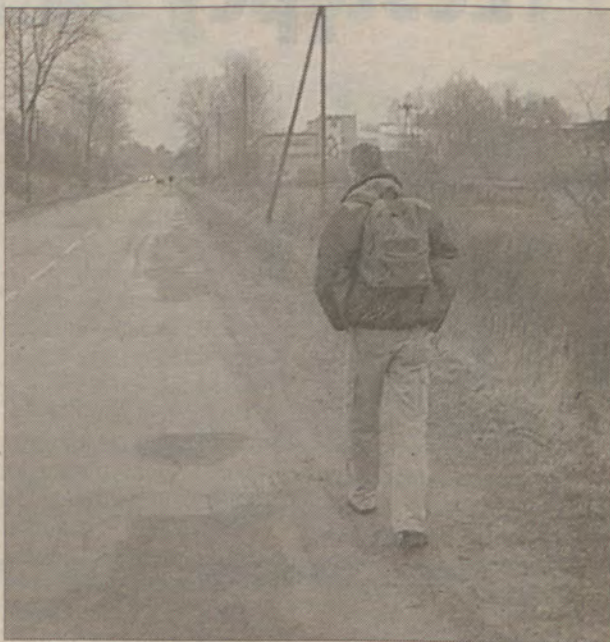
- Dlaczego w stronę Łódzkiej jest chodnik - twierdzi jeden z mieszkańców bloku. - Wiemy, że tam jest szkoła i tamtędy chodzą dzieci, ale my też mamy dzieci, o które się boimy. Tą drogą jeżdżą samochody i o wypadek nietrudno.

Mieszkańcy domagają się, aby w stronę ich bloków także prowadził chodnik.

- Nie przypominam sobie, aby ktokolwiek wysłał jakieś pismo w tej sprawie do Urzędu Miasta i Gminy w Miastku - zapewnia Roman Ramion, wiceburmistrz Miastka. - Takich ciągów wyjazdowych z miasta jest bardzo dużo. Wszystko zależy od zarządcy dróg, który wymaga pełnej dokumentacji. Ważne jest także odpowiednie odwodnienie terenu, po którym będzie przebiegał chodnik.

Podobnego zdania jest Andrzej Żuk, kierownik infrastruktury technicznej w miasteczkim UMIG. Twierdzi, że decyzję w tej sprawie powinien podjąć Zarząd Dróg Wojewódzkich, który odpowiada za ewentualne położenie chodnika obok Winiarni.

(miza)



Mieszkańcy osiedla za Winiarnią chcą, aby do ich domów także doprowadzono chodnik.

Fot. Michał Zajst

Kaszubi w Kanadzie

Budzenie świadomości

Wojciech Etmański, kaszubski rolnik rodem z Borzestowskiej Huty, gm. Chmielno przez trzy tygodnie gościł u Kaszubów kanadyjskich.

Wygłosił cykl prelekcji i spotkań w najbardziej zwartym ośrodku emigracji kaszubskiej w Kanadzie – w stanie Ontario oraz okolicach Wilna i Barrys Bay.

Kanadyjski ślad

- Przebywałem w Kanadzie na zaproszenie Stowarzyszenia Dziedzictwa Kulturowego Wilna, które dba w tym rejonie o zachowanie tradycji kaszubskiej – mówi Wojciech Etmański. – Tych ludzi poznałem dziesięć lat temu, gdy jako student Akademii Rolniczej odbywałem praktykę w Kanadzie. W nawiązaniu kontaktów pomógł mi wówczas ks. prałat Franciszek Grucza, tłumacz Biblii na język kaszubski.

Odwiedzany przez W. Etmańskiego rejon Kanady należy do znanych ośrodków rekreacyjnych Kanadyjczyków. Okolice Ontario, Wilna i Barrys Bay przypominały mu Szwajcarię Kaszubską. Emigracja z Kaszub do Ameryki i Kanady narastała do połowy XIX wieku. I jak pisze Tadeusz Bolduan w „Nowym Bedekerze Kaszubskim” przyczyną emigracji było dąże-



Joan Wysocka, żona byłego ambasadora Kanady w Polsce oraz Barney McCartney, dziennikarz lokalnej rozgłośni radiowej podczas spotkania z Wojciechem Etmańskim.

nie do polepszenia swego bytu. Decydowały również prześladowania i zagrożenia polityczne.

Etniczna świadomość

- Oni mają tam taką chęć kaszubską, która ma być wyremontowana i zaadaptowana na siedzibę Kaszubów kanadyjskich – tłumaczy Etmański. – Ja czułem ogromną radość z tego że Szulistowie, Etmańscy, Chapiewscy, Kulawscy i wielu innych Kaszubów przez tyle lat po-

trafiło zachować język i pielęgnować tradycję.

Według ks. Władysława Szulista, badacza kanadyjskiej emigracji kaszubskiej, w Kanadzie mieszka około 20 tysięcy Kaszubów. Choć są oni zrzeszeni w różnych organizacjach ich świadomość etniczna jest bardzo różna.

- Emigranci, których spotkałem w Kanadzie w większości pochodzą z południowych Kaszub. Aż trudno uwierzyć, ale mają świadomość swojej odmienności kulturowej i etnicznej – opowiada W. Etmański.

Fot. Ze zbiorów rodzinnych

Prezes kanadyjskiego Stowarzyszenia Dziedzictwa Kulturowego Wilna David Shulist przesłał do prezesa Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego list z prośbą o przesłanie do Kanady 25 egzemplarzy „Elementarza kaszubskiego”. Chcą oni uczyć języka kaszubskiego dzieci w jednej ze szkół. Najbardziej jednak, jak pisze prezes kanadyjskim Kaszubom przydałby się słownik angielsko-kaszubski. Takiego jednak na razie nikt nie opracował.

(M. Sz.)

Sianowo. Przy Sanktuarium Królowej Kaszub

Droga Krzyżowa wokół placu

Przy Sanktuarium Królowej Kaszub, wokół placu pielgrzymkowego, ma powstać Droga Krzyżowa. Jest to duże przedsięwzięcie, które powinno być troszkę nie tylko parafian, ale całego regionu, a co najmniej powiatu kartuskiego. Jest to bowiem sanktuarium całych Kaszub. Na promocji tomiku wierszy „Na jimiä Bòsczé”, która odbyła się w Sianowie 16 grudnia oraz podczas zawiązywania partu ZKP w Sianowie

zrodziła się koncepcja, wspomniana później w radiowym magazynie „Na bótach i w bórach”, dotycząca budowy stacji Drogi Krzyżowej przez twórców ludowych. Pomysł z dużym zainteresowaniem został przyjęty przez dyrektora Kaszubskiego Uniwersytetu Ludowego Marka Byczkowskiego oraz prezesa Stowarzyszenia Twórców Ludowych w Gdańsku Edmunda Zielińskiego. Zainteresowana jest nim także kustosz Muzeum Etnogra-

ficznego w Oliwie Krystyna Szałaśna. Pierwsze spotkanie organizacyjne z udziałem tych osób, inicjatorów przedsięwzięcia i kilku artystów odbędzie się w Sianowie 7 kwietnia. Wówczas zostanie omówiony plan dalszego działania. Jeśli wszystko się powiedzie to latem odbędzie się plener twórców ludowych, tak by na jednym z odpustów mogło nastąpić poświęcenie czternastu stacji Drogi Krzyżowej.

(ep)



Na razie na placu pielgrzymkowym stoi tylko kaplica, przy której odprawiane są coroczne odpusty.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Cęż je częc

Zmarł Jan Piepka



Jan Piepka na II Spotkaniach Literatów Kaszub i Pomorza we Wdzydżach rozmawia z Izabellą Trojanowską. Z prawej Klemens Derc, a z lewej Leon Roppel. Rok 1972.

Fot. Archiwum

W czwartkowy wieczór, 8 marca, zmarł znany pisarz kaszubski Jan Piepka. Urodził się w Łebnie w powiecie wejherowskim, jako syn rolnika. Gdy miał roczek rodzina przeprowadziła się do Leśniewa, a później do Starzyna w powiecie puckim, gdzie uczęszczał do szkoły podstawowej. Po wojnie ukończył Liceum Pedagogiczne. Był nauczycielem w Starzynie i Gnieździe. W 1952 r. zaczął pracować w Trójmieście jako dziennikarz. W tym czasie zaczął także pisać. W 1958 r. został członkiem Związku Literatów Polskich. W 1955 r. wydał wspólnie z Leonem Ropplem książkę „Nasze stron”. Jest ponadto autorem tomików poezji „Stojedna chwilka”, „Kamiszczci” i dla dzieci „Moja kotka – mój kot”, a także kilku powieści w języku polskim, za które był wielokrotnie nagradzany. Otrzymał także Medal Stolema. Przed kilkoma tygodniami ukazał się tomik polskojęzycznych wierszy „Krzyk ptaków”. W przygotowaniu do druku są wiersze kaszubskie.

Od kilkunastu lat mieszkał w Nowej Karczmie pod Kościerzyną, a ostatnie lata życia spędził w Kościerzynie, gdzie zmarł. Zgodnie z ostatnią wolą został pochowany we wsi swego urodzenia, czyli w Łebnie.

Turystyczna klęka

GDĄŃSK. „Kaszubska Klęka – Ochrona dziedzictwa kulturowego i zrównoważony rozwój turystyki Pojezierza Kaszubskiego” – tak brzmi nazwa projektu, którego celem jest rozwój i promocja dziedzictwa kulturowego jako produktu regionalnego na terenie trzech kaszubskich gmin: Sierakowic, Somonina i Sulęcyna. Projekt realizowany jest w ramach programu Akademii Rozwoju Filantropii w Warszawie, finansowanego ze środków Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności. Pierwsze spotkanie, na którym przedstawiony będzie plan relizacji projektu, odbędzie się dziś w Zielonej Bramie w Gdańsku. Nastąpi tam otwarcie informacji turystycznej Fundacji Agencji Rozwoju Regionalnego.

Klub o sile partu

DOBRZEWINO, KARCZEMKI. Oddział Zrzeszenia Kaszubsko – Pomorskiego w Szemudzie należy do prężniejszych w organizacji. Świadectwem tego są kluby w różnych wsiach gminy. Są to niejako filie szemudzkiego partu. Takie kluby istnieją w Łebnie, Szemudzie, Leśnie, Bojanie, Kielnie, Warznie, a od 6 marca w Dobrzewinie – Karczemkach.

Spotkanie założycielskie odbyło się w Szkole Podstawowej w Karczemkach. Przybyło na nie bez mała 30 osób, co nawet przy zakładaniu oddziału jest sporą liczbą. Prowadził je Eugeniusz Walkusz. Tradycją już jest, że ważniejsze spotkania i uroczystości w tej gminie rozpoczynają się modlitwą. Tak było i tym razem. Przewodził jej proboszcz z Kielna ks. Franciszek Rompa, który wyraził swoją radość z regionalnej aktywności swoich parafian. Zaręczył także, że na następnych spotkaniach modlitwa będzie w języku kaszubskim. Odśpiewano także hymn kaszubski ze słowami: „Nasza wiara, nasza mowa nigdzie nie zadżinie”.

Na przewodniczącego koła wybrano Edmunda Zielke. – Chcemy zaprosić do wspólnego działania wszystkich mieszkańców naszych wsi, którym bliska jest kaszubszczyzna i dobro regionu. W tej chwili akces do klubu zgłosiło już 28 osób – mówi przewodniczący.

Między członkami jest też Tadeusz Haase, członek Sejmiu Pomorskiego i aktywny działacz chłopski naszego regionu. Jest mieszkańcem Dobrzewina. Na zebraniu był też wiceprzewodniczący sejmiku pomorskiego, a także prezes ZKP prof. Brunon Synak.

(ep)

W Arkadii w Jastrzębiej Górze wracają siły, radość życia oraz zdrowie.

Pensjonat Żywienia Optymalnego w Jastrzębiej Górze to jedyny ośrodek w północnej Polsce, gdzie można podreperować zdrowie, przechodząc na dietę optymalną dr. Jana Kwaśniewskiego i poddając się zabiegom z użyciem prądów selektywnych. Przyjeżdżają tu zwykle osoby starsze, cierpiące na nieuleczalne choroby takie jak cukrzyca, miażdżyca czy astma, którym współczesna medycyna oferuje jedynie stopy środków farmaceutycznych.

Jeszcze do niedawna wielu z moich pacjentów o żywieniu optymalnym dr. Jana Kwaśniewskiego dowiadywało się z ust swoich znajomych i traktowało je jako dietę odchudzającą. Pierwszą reakcją osób słyszących o diecie bogatej w tłuszcz a ograniczającej nadmiar cukrów (węglowodanów) jest najczęściej zdziwienie, a czasem ironiczny uśmiech. Tymczasem coraz częściej można spotkać ludzi do niedawna otyłych, którzy stracili nadwagę po przejściu na żywienie optymalne. Efekt utraty wagi jest rzeczywiście najbardziej rzucający się w oczy, co powoduje powszechne postrzeganie diety dr. Jana Kwaśniewskiego jako metody odchudzającej. W rzeczywistości jest to jednak naturalny dla człowieka model odżywiania, który umożliwia prawidłowe funkcjonowanie organizmu, a spadek zbędnych kilogramów jest tu niejako „efektem ubocznym”.

Żywienie optymalne usuwa przyczynę powstawania otyłości, co powoduje trwałe osiągnięcie wagi należnej. Głównym powodem nadmiernego przyrostu tkanki tłuszczowej nie jest, jak się uważa, brak ruchu lecz nieprawidłowa dieta bogata w cukry proste. Węglowodany spożywane w dużych ilościach (zwłaszcza z tłuszczami) nie są wykorzystywane przez organizm lecz przetwarzane na materiały zapasowe. Tłuszcze (najbardziej wydajne źródło energii) są zużywane przez tkanki w pierwszej kolejności i zwykle zaspokajają zapotrzebowanie na energię, co zmusza wątrobę do produkcji lipidów z nadwyżek cukrowych. Bardzo modne ostatnio diety odchudzające opierają się głównie na owocach, ruchu i głodówce. Podstawowym składnikiem takich „zdrowych” modeli odżywiania jest cukier, który powoduje nadmierne wydzielanie insuliny przez trzustkę,

ta z kolei hamuje uwalnianie tłuszczu i przyspiesza jego produkcję, co często uniemożliwia spadek wagi. U osób, które przez takie kuracje osiągają utratę kilku kilogramów występuje później nadmierny przyrost masy jako naturalna reakcja ssaków na głodzenie – jest to tzw. efekt jojo. Brak trwałych efektów zmusza do ponownego zastosowania tych drastycznych metod, co niekorzystnie odbija się na zdrowiu kobiet ponieważ to one najczęściej sięgają do podobnych sposobów. Oprócz przeciwnego do zamierzonego rezultatu pojawiają się zaburzenia wegetatywne. Po kilku podobnych kuracjach może wystąpić nadmierne, niepołączające łaknienie występujące w stanach zdenerwowania. Bardzo często rozwijają się nerwice, które w połączeniu z powyższym efektem doprowadzają do patologicznego obżarstwa. Wraz z przyrostem masy ciała dochodzi do rozwoju nad-

ciśnienia, wahań poziomu cukrów i lipidów we krwi oraz zaburzeń ze strony przewodu pokarmowego, a często dołącza się nietrzymanie moczu. Nawet podczas kilkudniowego stosowania niskokalorycznych diet może dojść do poważnego rozregulowania wielu chorób w tym zwłaszcza cukrzycy typu II. Usunięcie skutków takiego odżywiania wydaje się niemożliwe, ponieważ wywołane przez nie choroby uznawane są za nieuleczalne. Sposobem jest jednak żywienie optymalne, które usuwa przyczynę takiego stanu rzeczy i szybko doprowadza do osiągnięcia wagi należnej, a wraz z nią stanu pełnego zdrowia organizmu. Prowadząc wczasy w Centrum Żywienia Optymalnego w Jastrzębiej Górze od roku, nie stwierdziłem żadnych niekorzystnych, czy pogarszających stan zdrowia efektów. Utrata wagi oraz znacząca poprawa stanu zdrowia jest



regulą u ponad 95% przypadków. U osób z nadwagą notuje się średnio 1,5-2 kg spadku tygodniowo, który utrzymuje się do czasu osiągnięcia prawidłowej masy ciała. Przy dołączeniu prądów selektywnych można bardzo szybko wyleczyć nadciśnienie (nawet do 2 tygodni), spowodować trwałe ustąpienie bólów reumatycznych, nerwicy, nadkwasoty czy nietrzymania moczu, które zazwyczaj ustępują już po kilku dniach. Żywie-

nie optymalne jest również jedyną metodą przyczynowego leczenia cukrzycy typu II, na którą choruje coraz więcej ludzi, bez nadziei na wyleczenie. Z moich doświadczeń wynika, że praktycznie nie spotyka się osób „opornych” na leczenie dietą optymalną, a poprawa przędzej lub później musi nastąpić u każdego.

Lek. med.
Przemysław Pała

Do naszego domu znowu wróciła radość

Jestem mamą 12-letniej Kingi chorej do niedawna na astmę oskrzelową. Choroba u mojej córki została wykryta rok i trzy miesiące temu, kiedy lekarz, u którego leczyłam córkę nie potrafił dopasować do jej organizmu leku, który ulżyłby jej w ciągle powtarzających się i nasilających chorobach układu oddechowego. W takiej sy-

tuacji Kinga została skierowana do Specjalistycznej Przychodni Pumonologicznej w Gdyni. Tam po przejściu badań lekarz oznajmił, że diagnoza jest prosta – astma oskrzelowa i dziecko do końca życia jest skazane na przyjmowanie leków, które miały spowodować ustąpienie objawów choroby. Przyjmowała między innymi takie leki jak: theoplus, pulmikort, oxis, ventolin i inne. Na początek nikt z naszej rodziny nie zdawał sobie sprawy jak poważną chorobą jest astma. Przekonał się

się w bardzo krótkim czasie jak uciążliwa jest ta choroba dla Kingi i całej naszej rodziny. Z dnia na dzień stan mojej córki się pogarszał. Występowały coraz częstsze duszności i dochodziło do tego, że Kingę zabierano do Szpitala Miejskiego w Gdyni w celu podłączenia pod tlen i zaaplikowania leków rozkurczowych. Ostatnie dwa miesiące były koszmarnie. Duszności i ataki się nasilały, a ja jako matka byłam bezradna. Nie mogłam znieść tego, że do końca życia Kinga będzie się

męczyć i cierpieć. Postanowiłam, że muszę jej pomóc. Po przeczytaniu artykułu w „Dzienniku Bałtyckim” dotyczącego efektów leczenia dietą optymalną dr. Jana Kwaśniewskiego pomyślałam, że skoro medycyna konwencjonalna nie jest w stanie pomóc mojej córce, musimy spróbować czegoś zupełnie innego od tego co dotychczas zalecali lekarze. Zdecydowałam się na pobyt w Centrum Żywienia Optymalnego w Jastrzębiej Górze. Po konsultacji z lekarzem od razu

zostały zaaplikowane Kindze prądy selektywne. Efekty były zadziwiające. Po tygodniu stosowania żywienia optymalnego dr. Jana Kwaśniewskiego i zabiegów choroba u mojej córki całkowicie ustąpiła, a leki, które przyjmowała przez cały okres choroby odstawiono. Tydzień pobytu w Centrum Żywienia Optymalnego w Jastrzębiej Górze przywrócił zdrowie mojej córce, a mnie i wielu innym osobom dano szansę nauczenia się jak prawidłowo stosować żywienie optymalne. Ja

i moja córka wykorzystaliśmy szansę powrotu do zdrowia, ale jak pomóc innym matkom nie znającym tego modelu odżywiania, których dzieci chorują na tę straszną chorobę. Chciałabym z całego serca podziękować całemu personelowi Centrum Żywienia Optymalnego w Jastrzębiej Górze, a w szczególności dr. Pałę za troskę i opiekę nad moim chorym dzieckiem.

Ilona Mazalon
Gdynia

Trzustka znowu pracuje

Panie doktorze dawno już przekroczyłam 50-tkę. Od czasu kiedy tylko pamiętam żywienie w naszej rodzinie było tradycyjne tzn. jajka na śniadanie i jakieś mięso na obiad. Nie używaliśmy w domu margaryny, oleju i innych „wynalazków”. Chociaż ciężko pracowałam i wychowywałam moje dzieci nie miałam większych problemów zdrowotnych, do czasu kiedy moja córka Bogusia skończyła Liceum Medyczne i zaczęła wprowadzać tzw. zdrowy styl życia. Masło zostało zamienione na margarynę, smalec na olej, mięsa wieprzowe na brolery. Moim głównym menu stał się biały odtłuszczony ser, rzodkiewka i pięć dużych parzonych kaw dziennie. Po kilku latach ta-

kiego żywienia organizmy całej rodziny zaczęły się „sypać”. W 1998 r. 21 stycznia z przewlekłym zapaleniem trzustki trafiłam do Szpitala Wojewódzkiego na Czerniakowskiej w Warszawie. W ciągu 4-tygodniowego pobytu przez 14 dni byłam podłączona do kroplówki. Po wyjściu ze szpitala zalecenia lekarzy brzmiały: unikać jak ognia tłuszczu zwierzęcych i czerwonych mięs. Jadałam kleiki i potrawy bogate w węglowodany. Na takim żywieniu z dnia na dzień słabłam i byłam niezdolna do jakiegokolwiek pracy. Pomimo tak oszczędnego trybu życia w lipcu 2000 r. Ponownie znalazłam się w szpitalu na Czerniakowskiej z drugim tym razem bardzo poważnym zapaleniem trzustki. 3 tygodnie pobytu w tym 9 dni pod kroplówką i zalecenia lekarzy te same: uni-

kać produktów wysokotłuszczowych, wysiłku fizycznego. Lekarstwem, od którego miało zależeć moje życie był kreon. Z początkiem sierpnia odwiedził mnie zięć, który przyniósł książkę dr. J. Kwaśniewskiego pt. „Żywienie Optymalne”. Stwierdził, że jest to jedyne żywienie, które uratuje moje zdrowie i życie. Lektura była fascynująca, ale wiedza zawarta w tej książce zupełnie nie zgadzała się z zaleceniami lekarzy. Po trzech dniach zadzwonił mój zięć i kazał mi się przygotować do wyjazdu do Jastrzębiej Góry. Myślałam, że jedziemy do jakiegoś sanatorium, a okazało się, że jest to Centrum Żywienia Optymalnego. Po przyjeździe i przeczytaniu jadłospisu przeżyłam szok. Menu składało się z jaj, tłuszczów zwierzęcych i mięsa. W pokoju moją współlo-

katorką była pani z Gdańska ze stwierdzonym stłuszczeniem wątroby. Obie z niecierpliwością czekałyśmy na pierwszy posiłek, na który składał się bigos z ziemniakami puree suto polanymi tłuszczem. Po spożyciu tego posiłku z obawą czekałam na atak, który nie pojawił się przez kolejne 4-tygodnie mojego pobytu w Jastrzębiej Górze. Jest to niesamowite, że ludzie chorzy na astmę, cukrzycę, miażdżycę i innego rodzaju dolegliwości z dnia na dzień wracali do zdrowia i lepszej kondycji. Zaleceniem lekarza optymalnego dr. Pały było odstawienie wszystkich leków i pozostanie tylko przy jednej kapsułce kreonu. Warunek był tylko jeden - żywienie optymalne. Od czterech miesięcy jadam to co w dzieciństwie: jajka, masło, niewielką ilość mięsa i pijam 1 kawę

dziennie z dodatkiem 30% śmietany. Mój stan zdrowia polepszył się o 100%. Panie Doktorze dlaczego oficjalna medycyna nie zna tak prostego i skutecznego leczenia jakim jest żywienie optymalne. Dlaczego ja i setki tysięcy ludzi cierpiących na dolegliwości trzustki, wątroby i całego przewodu pokarmowego muszą cierpieć i nie daje

im się szansy powrotu do zdrowia?

Serdecznie dziękuję całemu personelowi Centrum Żywienia Optymalnego w Jastrzębiej Górze za wiedzę, którą przekazują swoim pacjentom i troskę o każdego z nich.

Z poważaniem
Krystyna Piekarska
Warszawa

Jedyny ośrodek posiadający znak towarowy państwa Kwaśniewskich.
GWARANCJA PRAWIDŁOWYCH RECEPTUR ŻYWIENIA!

ARKADIA

Jastrzębia Góra
tel. (0-58) 674-80-47

TURNUSY

Z NAUKĄ PRAWIDŁOWEGO ŻYWIENIA OPTYMALNEGO
dr. Jana Kwaśniewskiego

Wspomaganie organizmu prądami selektywnymi w leczeniu astmy, cukrzycy, miażdżycy, nadciśnienia, choroby zwyrodnieniowej stawów i kręgosłupa, neurastenii, nietrzymania moczu, nadwagi i innych schorzeń.

R-2010/A/1152

Tekst na prawach ogłoszenia R-2076/B/1152

Bytów. Za kółkiem i na strzelnicy

Sprawne ręce pań



rajdzie wzięła udział także Agnieszka Hasulak, jedna z organizatorek rajdu.

Fot. Wojciech Ryngwelski

Przejazd ze szklanką napełnioną wodą, strzelanie z łuku do „dzika” to tylko niektóre zadania, jakie musiały wykonać kobiety uczestniczące w pierwszym samochodowym rajdzie dla kobiet. Rajd zorganizowało Stowarzyszenie Kobiet na Rzecz Kobiet.

Najpierw kobiety rywalizowały na trasie slalomu. Wszystkim kibicowali najbliżsi, a rad udzielali mężowie. Szybko przezwyciężyły stres i wszystkie pomyslnie, bez większych kłopotów, ukończyły konkurencję. Każda chciała pokazać się z jak najlepszej strony. Konkurencja polegała nie tylko na jak najszybszym pokonaniu trasy. Kobiety musiały także chwycić przez otwarte okno auta szklankę z wodą, przewieźć przez kilkanaście metrów i postawić na stole. Tutaj sprawne ręce pań nie zawiodły ani razu. Żadna nie stłukła szklanki, nie wylała się też ani jedna kropelka wody. Nie obyło się też bez drobnych incydentów, które rozbawiły licznych kibiców. Jedna z kobiet, podczas cofania, omal nie potrąciła widza, który nagle wtargnął na wyznaczoną trasę. Tym samym trochę straciła na czasie. Na

szczęście komisja pozwoliła jej powtórzyć start. Dzięki temu ostatecznie uplasowała się na drugiej pozycji.

Niemale zdolności za kółkiem pokazała zwyciężczyni rajdu Marzena Gawin. Przeszła ona pomyślnie przez wszystkie próby. Na starcie wykorzystywała wszystkie podpowiedzi kibicującego jej męża. Wszyscy zgodnie stwierdzili, że najbardziej zasłużyła na tytuł „Kierownicy Roku”.

Najwięcej emocji towarzyszyło zawodniczkom podczas drugiej konkurencji. Już nie na trasie rajdu, ale na strzelnicy. Tutaj kobiety musiały się wykazać celnym okiem. Tu też nie obyło się bez problemów. Zawodniczkom brakowało siły i najwięcej trudności miały z naciągnięciem cięciwy łuku. Tylko co druga zawodniczka trafiała w tarczę. Nie wszystkie strzały dolatywały do celu. W „dziką” bez większych problemów strzeliła Marzena Gawin. Ponownie okazała się bezkonkurencyjna. Tym samym zdobyła najwięcej punktów i zwyciężyła. W nagrodę organizator - Stowarzyszenie Kobiet na Rzecz Kobiet - wręczyło mieszkance Płotowa okazały puchar.

Organizatorzy zapowiadają, że taki rajd będzie się odbywał cyklicznie.

(sys)

REKLAMA

atlantic
NOWA KOLEKCJA
jet HURTOWNIA
rajstop i bielizny
GDAŃSK-PRZYMORZE
ul. Śląska 39 A
(0 58) 762-00-99

**Prenumerata z darmową
dostawą do domu**

Drogie dzieci

Dzisiaj drukujemy trzeci element układanki naszego Wielkanocnego Konkursu. Za tydzień czwarty - ostatni. Waszym zadaniem jest ułożenie całego rysunku ze wszystkich czterech elementów i przesłanie go na kartce pocztowej do dnia 30 marca br. pod adresem:

**Polskapresse sp. z o.o.
Biuro Prenumeraty
ul. Połęża 3, 80-720 Gdańsk**

Na zwycięzców czeka **15 zabawek** i dużo słodyczy. Nazwiska laureatów konkursu podamy w „Dzienniku Bałtyckim” w dniu 6 kwietnia br.



Oto kolejny element układanki

Nie zwlekaj, wykup prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego” i „Wieczoru Wybrzeża” na pocztę lub swojego listonosza

Bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

Dachówka inna niż wszystkie Dachówka Braas

Ponad 25 milionów ludzi w całej Europie wybrało dachówki Braas. Czy wiesz dlaczego? Braas to:

- niepowtarzalny kształt dachówek
- kompletny zestaw akcesoriów dachowych
- szeroka gama kolorów
- fachowe doradztwo
- 30 lat gwarancji



Pewny dach nad głową **BRAAS**



84-300 LĘBORK,
ul. Słupska 18
tel./fax 0-59 862 84 69

Z-271/A/502

**MAGNETYZM
OFERTY 2
PEUGEOT**

www.peugeot.com.pl

INTERVAPPO
80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69
PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

REWELACYJNE CENY SAMOCHODÓW* SPOTĘGOWAŁY MAGNETYZM OFERTY PEUGEOT.

Peugeot 206	- od 31.990 zł,
Peugeot 306	- od 37.990 zł,
Peugeot 406	- od 55.900 zł,
Peugeot Partner (5-miejsc.)	- od 35.990 zł**, Peugeot Partner (2-miejsc.) - od 30.990 zł**, Peugeot Boxer - od 49.990 zł**.

Śpiesz do salonu - liczba aut objętych promocją jest ograniczona!
* dotyczy roku produkcji 2000 ** bez VAT

PEUGEOT

REKLAMA

ORLEN
Polski Koncern Naftowy ORLEN SA
Regionalne Biuro Handlu Hurtowego i Logistyki w Gdańsku
tel. (058) 32-32-331, tel./fax (058) 32-32-353

Naturalne źródło ciepła

ekoterm plus

Autoryzowani dystrybutorzy oleju opałowego:

Petrol - Nowy Dwór, Hurtownia Paliw Maszk - Kościerzyna, Malnaft - Malbork, Człuchów, Słupsk, Petrol serwis - Tczew,	tel./fax 055 247-26-66 tel./fax 058 686-79-17 tel./fax 055 272-30-28 tel./fax 059 834-33-21 tel./fax 059 843-38-83 tel./fax 058 301-05-69
---	--

R-1538/B/886

KUPON



Jesteś samotny, chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Jestem 22-letnim, wysokim szatynem, 180 cm wzrostu, bez nałogów i zobowiązań, o dobrych cechach charakteru. Interesuję się muzyką, filmem oraz sportem, uwielbiam długie romantyczne spacery we dwoje. Chętnie poznam dziewczynę w wieku 18-23 lat, która chce poznać fajnego chłopaka. Foto mile widziane.

sygn. 81

Cześć dziewczyno! Jestem wesołym chłopakiem spod znaku Skorpiona. Mam 19 lat, lubię dyskoteki, dobrą muzykę, kino i wieczorne spacery. Poznam dziewczynę w wieku 17-20 lat o podobnych zainteresowaniach. Foto i nr telefonu przyspieszy kontakt. Odpisz na każdy list.

sygn. 82

Jesteś samotna, chciałabyś poznać chłopaka, któremu będziesz mogła zaufać i zwierzyć się, to napisz do mnie. Mam 35 lat, 172 cm wzrostu, oczy niebieskie, włosy blond i myślę poważnie o życiu. Poznam kobietę w wieku 20-40 lat, z całej Polski. Odpisz na każdy list, a może nawet odwiedzę.

sygn. 83

Kawaler, lat 45, wysoki blondyn, spokojny, uczciwy, niebrzydki, niezamożny, rencista, pozna nowoczesną, sympatyczną panią w wieku 20-45 lat w celu towarzyskich spotkań. Lubię m.in. muzykę pop i rock, koncerty, przyrodę, długie spacery, plażę, pływanię i wiele innych rzeczy. Gdańszczanin.

sygn. 84

Wdowa, 59 lat, spod znaku Strzelca, katoliczka, miła, wrażliwa, niekonfliktowa, na emeryturze, bez nałogów, z poczuciem humoru, ceniąca szczerość i uczciwość, pozna kulturalnego pana w wieku do 67 lat, najchętniej z samochodem. Tylko poważne oferty, najchętniej z Malborka, Elbląga, Kwidzyna lub okolic.

sygn. 85

Jestem przystojnym kawalerem. Mam 37 lat, 167 cm wzrostu, wykształcenie zawodowe. Jestem uczciwy, czuły, opiekuńczy, palę papierosy. Pragnę poznać, pokochać i poślubić ładną panią lub matkę, w wieku 27-40 lat, 150-160 cm wzrostu. Stan cywilny obojętny. Mirosław z okolic Starogardu Gd.

sygn. 86

Atrakcyjna panna, katoliczka, niezależna finansowo i mieszkaniowo, wykształcenie wyższe - poszukuje partnera, bez nałogów

Supeł

Doskonały i nieomylny

Nie wiem co robić, ale próby rozmów nic już nie dają, a nawet budzą u męża agresywne milczenie. Wyszłam za niego za mąż, bo przekonał mnie, że jest doskonały, co potwierdziła moja rodzina i przyjaciółki. Tylko jedna powiedziała, że ona by się bała „tych doskonałych i nieomylnych”. Nie bałam się, ponieważ właściciel „doskonałości” był dodatkowo bardzo przystojny. Wkrótce okazało się jak mało znaczący wobec takiego ideału. Coraz bardziej czułam się osamotniona, a potem upokorzona. Straciłam pewność siebie, co zaczęło rezonować w mojej pracy zawodowej i relacjach z innymi ludźmi. Nawet macierzyństwo nie potrafiło tego zmienić. Dzieci kończą szkoły i w sposób często drastyczny (choć mieszczący się w granicach normy) zaczynają odrzucać wpływy „super ojca”. Odrzucają nawet wtedy, gdy obiektywnie ma on rację. W dodatku mają do mnie pretensje, że nigdy nie widziałam rozbieżności między postępowaniem ojca, a tym co on o sobie mówi. W naszym domu jest źle; najstarszy syn określił to jako „terror nieomylny”.
Maja
Rozbieżność między słowem a postępowaniem rodziców jest zawsze dla dzieci dużym wstrząsem, ponieważ kłamstwo ma krótkie nogi i nijak ma się do budowania autorytetu. Przepraszam, ale fałsz zgryztnął już na początku małżeństwa - „nie bałam się, bo był przystojny”. Pani chciała wierzyć w doskonałość męża, a jemu, być może, coraz trudniej było „wypaść z roli”. Czasami kreowanie się na „doskonałość” i „nieomylność” to w gruncie rzeczy brak pewności siebie i duży potencjał lęku. Może właśnie tak należy popatrzeć na męża i próby rozmowy tak ustawić, by znaczyły życzliwość i troskę.

Krystyna Holly

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

Wszystkich Czytelników zainteresowanych rubryką „Serca dwa” zapraszamy do jutrzejszego, sobotniego wydania „Dziennika Bałtyckiego”, gdzie również publikujemy anonse.

i zobowiązań, z wyksz. min. średnim, pracującego, w wieku ok. 35-45 lat. Odpowiem na wszystkie poważne oferty.

sygn. 87

Mam 27 lat, wysoki brunet, wykształcenie średnie. Pragnę poznać czułą, wrażliwą, rozumiejącą życie kobietę, która pomoże mi odnaleźć sens - treść życia. Chwilowo przebywam w areszcie śledczym. Oczekuję na list od poważnych kobiet (mogą mieć dziecko). Nie interesuje mnie flirt, lecz prawdziwa przyjaźń. Zaryzykuj. Napisz. Odpowiem na każdy list.

sygn. 88

Panna, 46 lat, średniego wzrostu, szczupła, niezależna finansowo, katoliczka. Cenię sobie szczerość i lojalność. Poznam przystojnego, niezależnego i odpowiedzialnego pana do 50 lat, z mieszkaniem, najchętniej ze Starogardu lub okolic. Nałóg alkoholowy i ZK wykluczeni. Proszę o poważne oferty i zdjęcie.

sygn. 89

Jestem wdową (53/162/60), szczupłą, inteligentną, kulturalną, miłą, bez nałogów, o wszechstronnych zainteresowaniach, wyksz. średnie, niezależna finansowo i mieszkaniowo. Pragnę poznać tę drugą połowę - pana - wdowca, miłego, uczciwego, bez zobowiązań, niepalącego, wyksz. min. średnie, niezależnego finansowo i mieszkaniowo, w odpowiednim wieku.

sygn. 90

Kawaler, 45 lat, bez zobowiązań, domator, spokojny, bez nałogów. Poznam panią w wieku 30-40 lat, mieszkającą w Gdańsku lub Pruszczu, o podobnych cechach charakteru, która samotnie wychowuje 1 lub 2 synków w wieku 3-10 lat. Ponieważ lubię dzieci, chętnie podejmę się współpracy w wychowaniu. Pragnę założyć Kochającą się rodzinę. Mile widziane zdjęcia.

sygn. 91

Wnoszę w życie mężczyzny ciepło, radość i miłość. Jestem delikatna, szczupła, wykształcenie wyższe, niezależna finansowo i mieszkaniowo. Chyba miła czterdziestokulatka.

sygn. 92

Niezależna i bez zobowiązań, szczupła, wykształcenie wyższe, chyba atrakcyjna, także wewnętrznie, pozna pana miłego, wrażliwego, wartościowego - nie playboya, 40 kilka i więcej lat, bardzo samotnego, wykształcenie najchętniej wyższe, niepalącego.

sygn. 93

Wojny (II. 55/178 cm), szczupły, wyksz. wyższe, z mieszkaniem i samochodem, o niezłej sytuacji materialnej, palący - pozna panią szczupłą (choć niekoniecznie), wartościową, z temperamentem. Strzelec z Trójmiasta.

sygn. 94

Jestem zadbana, zgrabna, opiekuńcza, inteligentna, z dobrą emeryturą. Lubię ognisko domowe. Poznam pana mieszkającego samotnie, który nie lubi samotności, pragnącego życia spokojnego we dwoje na dobre i złe, w wieku do lat 75. Tel. ułatwi kontakt.

sygn. 95

Rodzina

Chomice. Z dziada pradziada

Gołębiarska pasja

- Mojego pierwszego gołębia pocztowego otrzymałem od kolegi - opowiada Antoni Migel, gołębiarz z Chomic koło Bytowa. - Ptaki to moi przyjaciele i całe moje życie.

Teraz pan Antoni ma 90 gołębi. Uczestniczy w konkursach, w swojej kolekcji posiada ponad 30 medali.

- Jeszcze nie umiałem chodzić, jak mój ojciec zabierał mnie do gołębi - wspomina Antoni Migel. - Gdy miałem 14 lat, dostałem od kolegi pierwszego gołębia pocztowego. Nie miałem pieniędzy, ale kolega zaproponował, że mogę go odpracować. Zgodziłem się bez namysłu.

W rodzinie Migelów gołębie to hobby pokoleniowe. Gołębiami zajmowali się jego dziadek i ojciec. Z gołębiami jest również związany brat Antoniego. To hobby pochłania dużo czasu i pieniędzy. Antoni twierdzi, że połowa sukcesu w gołębiarstwie zależy od właściciela, który umiejętnie dba o ptaki.

- Drugie 50 procent to dobry pokarm, czystość i higiena - opowiada Antoni Migel. - Trzeba poświęcać dużo czasu, aby gołębie osiągały sukcesy. Dwa razy dziennie koniecznie trzeba odwiedzać gołębnik i spędzać tam rano i wieczorem po co najmniej 20 minut. Ja



Antoni Migel z Chomic hoduje gołębie. Jeden z jego gołębi otrzymał 3 nagrodę na ogólnopolskiej wystawie w Katowicach.

Fot. Wojciech Ryngwelski

w gołębniku jestem jeszcze częściej.

Antoni Migel jest członkiem Polskiego Związku Hodowców Gołębi Pocztowych, oddział Bytów. Pełni funkcję wiceprezesa do spraw lotów.

- Spotykamy się na zebraniach, jest nas w powiecie 40 - opowiada Antoni Migel. - Wspólnie rozwiązujemy problemy, doradzamy naszym członkom, mówimy, gdzie popełniają błędy i co zrobić, aby ich uniknąć. Dzięki temu można dużo się dowiedzieć i nauczyć. Opłata członkowska,

po części uzależniona jest od ilości posiadanych gołębi.

Gołębie Antoniego uczestniczą w wystawach na terenie całej Polski. W tym roku w styczniu jeden z jego gołębi zajął trzecie miejsce w klasie standard na wystawie ogólnopolskiej w Katowicach.

Ustalono już plan lotów na ten rok. Pierwszy odbędzie się 1 maja. Gołębie pocztowe pokonają odległość ponad 1000 km. Na ich przylot, oprócz Antoniego Migela, w napięciu czeka cała rodzina. W ostatnią

niedzielę odbyło się podsumowanie ubiegłorocznego sezonu. Antoni Migel otrzymał tytuł wicemistrza oddziału za rok 2000. Mistrzem został jego brat, Gerald.

- Zdarza się, że gołębie nie wracają lub giną zaatakowane przez drapieżniki - opowiada Antoni Migel. - Jeżeli zginie gołąbek, to jest prawdziwa tragedia. Takiego drugiego już nie znajemy nigdzie. Moja żona jednak tego nie rozumie.

(isz)

Nasze pociechy

Najbliżsi w obiektywie



Daria Dziedzic ma 5 lat, a jej siostrzyczka Patrycja kilka dni. Daria lubi układać puzzle i oglądać bajki. Pozdrowia babcię i dziadka.

Fot. Wojciech Ryngwelski



Asia Wołoszyńska ma 9 lat, a jej siostra Justynka 3,5 roku. Asia najbardziej lubi spacerować, a Justynka tańczyć.

Fot. Wojciech Ryngwelski

■ 997 policja ■ 998 straż pożarna ■ 999 pogotowie ■ 0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika”

BYTÓW

Pogotowie ratunkowe
ul. Wolności 5, tel. 999

Apteki
„Jesionowa” ul. Domańskiego 3, tel. 822-44-19, dni powszednie 9.00 - 18.00, soboty 9.00 - 13.00
„Pod orlem” ul. Wojska Polskiego 27, tel. 822-25-55, dni powszednie 8.00 - 20.00, soboty 8.00 - 20.00
„Ducha Św.” ul. Sikorskiego 14, tel. 822-26-77, dni powszednie 9.00 - 18.00, sobota 9.00 - 15.00

Dyżur pełni apteka „Ducha świętego.”

Przychodnie
ul. Lęborska 13, tel. 822 22 59

Szpital
Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrotowej ul. Lęborska 13, tel. 822-24-46.

Informacja PKS
tel. 822-22-38

Informacja PKP

tel. 822 23 29

Autopomoc
ul. Miastecka, tel. 40-32,

ul. Pogodna, tel. 822-27-28

Usługi pogrzebowe
Miejskie Przedsiębiorstwo Komunalne sp. z o.o. ul. Dworcowa 17a, tel. 822-20-71

P.

Alarmowy - 997
Komenda Powiatowa Policji ul. Styp-Rekowskiego 2, tel. 822-20-51

Pomoc techniczna

Pogotowie energetyczne 991

gazowe 992

ciepłownicze 822-44-88

wodno-kanalizacyjne 822-32-73

drogowe 822-27-28

Muzeum
Muzeum Zachodnio-Kaszubskie, ul. Zamkowa 2, tel. 822-26-23 (czynne poniedziałek-piątek 10.00-16.00, sobota-niedziela 10.00-15.00)

Straż pożarna

Alarmowy - 998

ul. Wybickiego 7 tel. 822-20-74

Inf. telefoniczna
Numery kierunkowe międzynarodowe - 901

Biurowie - 914

Tel. ważne
Młodzieżowy telefon zaufania,

poniedziałek 15-19, tel. 822-25-20

Policjny telefon zaufania 822 25-69

Urzędy

Urząd Powiatowy, Urząd Miasta, Urząd

ul. 1 Maja 15, tel. 822 56 76

(czynny poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.00-15.00).

Kościół

Kościół św. Katarzyny

Msze św. w dni powszednie: 7, 8.30, 18,

w św. znieśli:

6.30, 8, 9.30, 16.30, 18

w niedziele i święta:

6.30, 8, 9.30, 11.13, 18

Kościół św. Filipa Neri

Msze św. dni powszednie: 7, 8.30, 18

w niedziele i święta: 7, 8.30, 10, 12, 17

Cerkiew św. Jerzego

Msze św. w dni powszednie: 18

w niedziele i święta: 10

Kościół Zielonoświątkowy

Nabożeństwa:

poniedziałek - piątek: 7

niedziela: 10

studium Biblii: czwartek 18

BORZYTUCHOM

Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. 82 11 316.
Gminny Ośrodek Kultury, ul. Kartuska 5, tel. 82 14 458.
Komisariat Policji tel. 82 14 422

PARCHOWO

Urząd Gminy, ul. Krótka 2, tel. 82 14 466.
Gminny Ośrodek Kultury, ul. Kartuska 5, tel. 82 14 458.
Komisariat Policji tel. 82 14 422

NIE PRZEGAP

Włoskie impresje



Wystawa cieszy się dużym powodzeniem u zwiedzających.

Fot. Wojciech Ryngwelski

Do końca kwietnia będzie można oglądać w Muzeum Zachodnio-Kaszubskim w Bytowie na I piętrze Domu Zakonnego wystawę fotograficzną pod tytułem „Włoskie impresje”. Autorami zdjęć są członkowie Pomorskiego Klubu Fotografów Reklamowych. Na zdjęciach uwiecznione są ciekawe miejsca z różnych miast Włoch. Można, między innymi podziwiać zabytki, architekturę Wenecji, Chroggrii, Padwy i San Marino.

- Staramy się wyszukiwać ciekawe wystawy - twierdzi Janusz Kopydłowski, dyrektor Muzeum Zachodnio-Kaszubskiego w Bytowie. - Dzięki temu nasze mury odwiedzają coraz więcej ludzi. Włoskie impresje ukazują ciekawe miejsca uchwycone okiem różnych fotografów.

Wystawę można oglądać od wtorku do piątku w godz. 10-16, w soboty i niedziele od 10-15. Cena biletu 4,50 zł, studenci i emeryci 3 zł, dla młodzieży 2 zł.

(isz)

KONKURS

■ Polska leży nad Bałtykiem

W gimnazjach i szkołach średnich powiatu bytowskiego odbywa się XL konkurs marynistyczny „Polska leży nad Bałtykiem”. Organizatorem jest Liga Obrony Kraju. Pierwszy etap polega na rozwiązaniu testu dotyczącego wiedzy o Pomorzu. Następne etapy to konkurencje sportowe. Uczestnicy będą strzelać z broni pneumatycznej i rzucać rzutką ratowniczą.

- W naszej placówce odbyły się już eliminacje testowe - twierdzi Rafał Knop, nauczyciel wiedzy o społeczeństwie i historii w Gimnazjum nr 1 w Bytowie. - Pytania były trudne. Dotyczyły nie tylko bieżących informacji, ale również historii Pomorza, np. plemion Słowian pomorskich. Przygotowujemy się teraz do eliminacji sportowych. Eliminacje regionalne odbędą się 20 marca w Szkole Podstawowej nr 5 w Bytowie. Tutaj uczestnicy konkursu będą musieli jeszcze dodatkowo wykazać się umiejętnościami wiązania węzłów żeglarskich.

(isz)

PLANUJ TYDZIEŃ

■ Powrót do historii

KLUKI. Muzeum Wsi Słowińskiej zaprasza do poznania historii regionu słowińskiego i jego kultury. W programie jest m.in. spacer wiejskimi ścieżkami, przejażdżka bryczką oraz pieczenie kiełbaski przy ognisku. Muzeum można odwiedzać po wcześniejszym (dzień wcześniej) powiadomieniu. Wstęp 5 zł od osoby.

■ Kurs samoobrony

BYTÓW. Stowarzyszenie Bezpieczny Bytów prowadzi kurs samoobrony dla dziewcząt w wieku od 16 do 18 lat. Kurs rozpoczął się w lutym i będzie trwał trzy miesiące. Zajęcia odbywają się dwa razy w tygodniu. Prowadzi je podkomisarz Rafał Burnicki z Komendy Powiatowej Policji w Bytowie. Koszt kursu to 15 zł miesięcznie. W zajęciach uczestniczy ponad 30 dziewcząt.

(isz)

■ Przy tenisowym stole

BYTÓW. W sobotę, 17 marca odbędzie się trzeci turniej XV edycji Indywidualnego Turnieju Tenisa Stołowego o puchar Grand Prix 2001. W zawodach mogą wziąć udział wszystkie osoby, które przyjdą na stadion miejski w Bytowie o godz. 10 i opłacą wpisowe. Zawody będą odbywały się w trzech kategoriach: juniorów, kobiet i seniorów. Każdy uczestnik musi posiadać własny sprzęt oraz ubiór sportowy. Wyniki zawodów będą zaliczane do ogólnej punktacji cyklu.

(II)

WARTO ZOBACZYĆ

■ Archeologiczne odkrycia

W Miejsko-Gminnym Ośrodku Kultury w Miastku można oglądać efekty pracy działu archeologicznego Muzeum Okręgowego w Koszalinie z ostatnich kilku lat. W Koszalinie i na Pomorzu Środkowym przebadane zostały stanowiska z różnych okresów chronologicznych, od epoki kamienia poprzez epokę brązu i żelaza, okres wpływów rzymskich, okres wczesnośredniowieczny aż do późnego średniowiecza. Na wystawie można oglądać naczynia, z których korzystali nasi przodkowie oraz zdjęcia ilustrujące pracę archeologów. Wystawę można oglądać w galerii MGOK w Miastku od poniedziałku do piątku, do 6 kwietnia. Wstęp wolny.

(am)



Na wystawie można obejrzeć przedmioty odkryte przez archeologów podczas badań na Pomorzu.

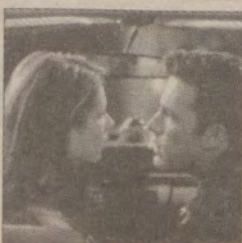
Fot. Angelika Maksym

KINA

Skala ocen wg Jarosława Zalesińskiego **** zobacz koniecznie *** warto pójść ** można obejrzeć * na własną odpowiedzialność. Kina zastrzegają sobie możliwość zmiany repertuaru bez podania przyczyny.

GRA O MIŁOŚĆ

Opowieść o byłym gwiazdorzce bejsbolu, który boryka się z żywymi problemami. W rolę głównego bohatera wcielił się Kevin Costner. Billy 20 lat życia poświęcił grze w bejsbol. Żona Jane nie potrafiła znieść stylu życia u boku gwiazdy. Ich małżeństwo rozpadło się. Po latach świetności sportowej przyszedł czas na ustąpienie miejsca innym. W końcu musi dokonać wyboru.



Fot. Internet

Kino / miejscowość	Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	Cena
BYTÓW				
Albatros	16.03.-18.03.2001			
ul. Woj. Polskiego	Gra o miłość *	USA (15 lat)	19	10 zł
tel. 8222309				
MIASTKO				
Grażyna	16.03.-18.03.2001			
tel. 8572909	Kowboj z Shanghaju**	USA (15 lat)	19	8 zł

MIASTKO

Pogotowie ratunkowe
ul. Wybickiego 29, tel. 999

Apteki
„Esculap” ul. Dworcowa 4b, tel. 857-32-69
„Pod lipami” ul. Dworcowa 24a, tel. 857-22-56, dni powszednie - 8.00-18.00, soboty - 9.00-13.00

„Piastowska” ul. Długa 10, tel. 857-22-45, dni powszednie - 8.00 - 20.00, soboty - 8.00 - 15.00

Dyżur pełni: apteka „Pod Lipami”

Szpital
Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrotowej ul. gen. Wybickiego 30, tel. 857-26-81

Przychodnie
ul. Wielkopolska 7, tel. 857 30 08

Informacja PKS
tel. 857 21 49

Informacja PKP

tel. 857 26 55

Autopomoc

Leszek Lipiński, Pasięka 26a, tel. 857-38-82

Usługi pogrzebowe
ul. Kazimierza Wielkiego, tel. 857 50 02 (czynne całą dobę)

Policja

Alarmowy 997

ul. Sikorskiego 3, tel. 857-20-75

Pomoc techniczna
energetyczne 991

Muzeum

Izba Pamięci, ul. Sportowa 2, tel. 857 21 03 (czynne 10.00-17.00)

Straż pożarna

Alarmowy 998

ul. Konstytucji 3 maja 5, tel. 857-26-01

Inf. telefoniczna

Numery kierunkowe międzynarodowe - 901

Biurowie - 914

Straż miejska

ul. Grunwaldzka 1 tel. 857-20-82

Tel. ważne

Młodzieżowy telefon zaufania, poniedziałek 15-19, tel. 822-25-20

Policjny telefon zaufania 822-25-69

Urzędy

Urząd Miasta i Gminy ul. Grunwaldzka 1, tel. 857-20-81.

KOŁCZYGLÓWY

Urząd Gminy, ul. Słupska 56, tel. 82-13-397
Gminny Ośrodek Kultury, ul. Szkolna 1, tel. 82-13-523
Komisariat Policji - 82-13-397

STUDZIEŃCE

Urząd Gminy, ul. Kaszubska 9, tel. 82-16-510
Komisariat Policji - 82-160-77

TUCHOMIE

Urząd Gminy, ul. Sobieskiego 16, tel. 82-15-695
Gminny Ośrodek Kultury, ul. Sobieskiego 18, tel. 82-157-86
Centrum Międzynarodowych Spotkań Tuchomie 82-15-689
Komisariat Policji - 82-156-77

LIPNICA

Urząd Gminy Lipnica, tel. 82-18-317
Komisariat policji 82-18-397
Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. 82 11 316.

CZARNA DĄBRÓWKA

Gminny Ośrodek Kultury, ul. Zwycięstwa 96, tel. 82 11 384
Komisariat Policji tel. 82 12 597

Nasze rozmowy

■ Ciężka walka na macie

Rozmowa z Pawłem Paturejem, srebrnym medalistą Międzynarodowych Mistrzostw Polski kadetów w zapasach w stylu klasycznym.

- Osiągasz coraz to lepsze wyniki w zapasach. Czy jest recepta na sukces?

- Zapasy trenuję od czterech lat. Tym sportem zaraziłem się od swoich kolegów, którzy namawiali mnie, abym wstąpił do miasteckiego klubu zapasników. Aby osiągać podobne rezultaty w sporcie, trzeba przede wszystkim dużo i ciężko trenować.

- Podczas ostatnich zawodów w Raciborzu pokonałeś wszystkich swoich rywali w drodze do finału, w którym musiałeś spotkać się ze swoim odwiecznym rywalem, Sewerynem Szrederem.

- W zawodach walczyło mi się dość ciężko. Pierwszego zawodnika Adriana Alijewa z Granicy Gdańsk rzuciłem na plecy i wygrałem. Z młodym zapasnikiem Arturem Niemcem z Dalin Myślenice, wywalczyłem 10 punktową przewagę techniczną. Nieco gorzej poszło mi w walce z utytułowanym klasykiem Michałem Kacperskim z PTC Pabianice, z którym wygrałem po naprawdę ciężkiej walce. Kolejny z moich przeciwników, Dawid Gusar z AKS Chorzów w ogóle nie pokazał się na macie, gdyż wcześniej doznał kontuzji. Reprezentanta Czech, Vojtecha Kukle w walce rzuciłem przez biodro i to uitorowało mi drogę do finału, w którym niestety przegrałem z Sewerynem Szrederem z Cartusii Kartuzy.

- Jakie są twoje największe osiągnięcia w zapasach?

- Na pewno drugie miejsce podczas Memoriału Miast oraz ostatni srebrny medal Międzynarodowych Mistrzostw Polski kadetów do lat 17.

- Twoje plany na przyszłość?

- Chciałbym nadal trenować w miasteckim klubie i zdobywać dla niego medale. Po skończeniu szkoły średniej pragnę studiować na AWF.



Paweł Paturej, srebrny medalista Międzynarodowych Mistrzostw Polski kadetów do lat 17 w stylu klasycznym, które odbyły się w Raciborzu. Fot. Józef Zajst

Józef Zajst

PROMOCJA

Już jutro
w sobotę 17 marca
w Dzienniku

niespodzianka
dla sympatyków
piłki nożnej

Skarb kibica
czyli wszystko
o drużynach
w Twoim powiecie



Dziennik
Bałtycki

Nasze sprawy

Dzielnicy powiatu bytowskiego

Zawsze pod telefonem

W ramach prowadzonej przez „Dziennik” akcji antywlamaniowej „Sąsiedzi chronią moje mieszkanie” rozpoczynamy publikację listy dzielnicowych. Dane dzielnicowego możecie Państwo wpisać na specjalną nalepkę, którą dołączyliśmy do sobotniego wydania gazety i nakleić na drzwiach.

■ Rewir I - miasto i gmina

Bytów i Borzytuchom, kierownik rewiru dzielnicowych - Starszy aspirant Wiesław Szulkt, tel. 601 970 429

■ Rejon 1 - Starszy sierżant Zbigniew Wirkus, tel. 601 971 093

Obejmuje ulice: Broniewskiego, Ceynowy, Dąbrowskiej, Domańskiego, Dunińskiego, Gałczyńskiego, Gdańska, Jeziora, OTW Jeleń, Kruczkowskiego, Lęborska, Majkowskiego, Mostnika, Nałkowskiej, Przemysłowa, Staffa, Sędzickiego, Szenwalda, św. Filipa Neri, Tetmajera, Tuwima, Wybickiego, Wyspiańskiego, Zwycięstwa,

■ Rejon 2 - Aspirant Artur Pawełski, tel. 601 970 562

Obejmuje ulice: Armii Krajowej, Bauera, Brzozowa, Działkowa, Kochanowskiego, Mickiewicza, Miła, Kochanowskiego, Mickiewicza, Miła, Ogrodowa, Pogodna, Sikorskiego, Słoneczna, Stobnicka, Sportowa, Szeroka, Śródmiejska, Werry, częściowo Wojska Polskiego

■ Rejon 3 - Sierżant Tomasz Wójcik, tel. 601 971 075

Obejmuje ulice: Cicha, Górna, Harcerska, Kąpielowa, Koflataja, Komisji Edukacji Narodowej, Konarskiego, Kościelna, Kościuski, Kilińskiego, Krótka, Jana Pawła II, I Maja, Małachowskiego, Mierosławskiego, Narusze-wicza, Niemcewicz, Pochyła, Podzamcze, Racławicka, Rejtana, Rycerska, Rzemieślnicza, 11 Listopada, Starokościelna, Staszica, Styp-rekowskiego, Szkolna, Trembeckiego, Wąska, częściowo Wolności, plac Kardynała Wyszyńskiego, Zamkowa,

■ Rejon 4 - Aspirant Franciszek Magiera, tel. 601 971 016

Obejmuje ulice: Bydgoska, Chojnicka, Derdowskiego, Dworzec, Dworcowa, Drzymały, Kwiatowa, Krofey, Leśna, Łąkowa, Miasteczka, Młyńska, Nad Borują, Parkowa, Polna, Prosta, Starochojnicka, Stary Dworzec, Sucharskiego, Szarych Szeregów, Tartaczna, Wieża Wodna, część Wojska Polskiego i część Wolności, Zaułek Drozdowy, Zaułek Słowicki, Zielona,

■ Rejon 5 - Młodszy aspirant Waldemar Wieczorek, tel. 601 971 027, gm. Bytów

Obejmuje miejscowości: Chomicze, Dąbie, Gostkowo, Grzmiąca, Mądrzechowo, Mokrzyń, Niezabyszewo, Plotowo, Plotówko, Pomysł Mały, Pomysł Wielki, Przyborzyce, Pyszno, Rekowo, Sierżo, Świątkowo, Udorpie, Zabinowice,

■ Rejon 6 - Starszy posterunkowy Krzysztof Dziecić, tel. 601 971 038, gm. Borzytuchom

■ Rewir II - Kierownik Rewiru Dzielnicowych młodszy aspirant Andrzej Kępa, tel. 604 521 929, obejmuje całą gm. Czarna Dąbrówka

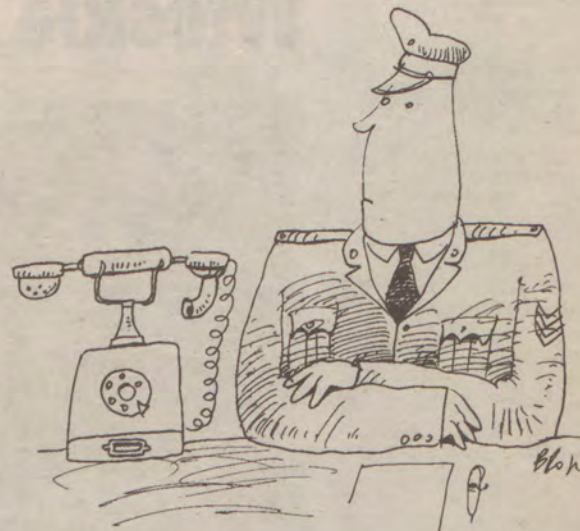
■ Rewir III - Kierownik Rewiru Dzielnicowych aspirant szałbowski Mieczysław Struzik, tel. 601 971 172, obejmuje całą gm. Kołczygłowy

■ Rewir IV - Kierownik młodszy aspirant Marek Gostomczyk, tel. 601 971 173, obejmuje całą gminę Lipnica

■ Rewir V - Kierownik młodszy aspirant Bogusław Zynda, tel. 601 971 181, całą gminę Parchowo

■ Rewir VI - Kierownik młodszy aspirant Paweł Tempaski, tel. 601 971 188, obejmuje całą gm. Studzienice

■ Rewir VII - Kierownik sierżant szałbowski Grzegorz Gostomczyk, tel. 604 521



Rys. Bartłomiej Brosz

928, obejmuje całą gminę Tuchomie

■ Rewir VIII - Kierownik Rewiru Dzielnicowych aspirant Andrzej Kopeć, tel. 601 971 096, miasto i gmina Miastko

■ Rejon 1, młodszy aspirant Waldemar Łuczak, tel. 601 971 129,

Obejmuje ulice: Jeziora, Kolejowa, Gawendy, Przyjaciół, Skaltów, Harcerska, Kwiatowa, Pałucka, Podlaska, Łańska, Polna, Kaszubska, Górna, Wieżowa, Małopolska, Dworcowa, Generała Maczka, generała Sikorskiego, Kujawska, Podhalańska, Szkolna, Wielkopolska, Pomorska, Zielona, Kazimierza Wielkiego, Młodzieżowa, Grunwaldzka, Koszalińska, Ogrodowa, Osiedle Niepodległości, Mickiewicza, częściowo Armii Krajowej,

■ Rejon 2, młodszy aspirant Dariusz Tandezki, tel. 601 971 099,

Obejmuje ulice: częściowo Armii Krajowej, Bogusława X, Władysława Chrobrego, Czereśniowa, Długa, Domo-wa, Fabryczna, Generała Wybickiego, Generała Wituckiego, Wiśniowa, Gościna, Marii Konopnickiej, Konstytucji 3 Maja, Kowalska, Królowej Jadwigi, Łąkowa, Piłsudskiego, Owocowa, Sąsiedzka, Sadowa, Słowackiego, Szłupska, Sportowa, Szew-ska, Słoneczna, Rodzinna, Rybacka, Śląska,

■ Rejon 3, sierżant Dariusz Wiktorczyk,

Obejmuje wsie: Biała, Bobencino, Cicholas, Damnica, Gatka, Gołabsko, Jeżewsko, Kamnica, Kawcze, Kołacz, Kruszewo, Małęcino, Łódz, Miłocicie, Przemkowo, Słosinko, Przeradz, Łaziska, Łąkoć, Świerzenko, Świerzo, Studnica, Wołcza Mała, Wołcza Wielka, Węglowo, Węgorzynko, Toczno, Trzebiezino, Zajaczkowo,

■ Rejon 4, młodszy aspirant Wenancjus Dubel, tel. 601 971 130,

Obejmuje wsie: Borzykowo, Buczyna, Chlebowo, Cieszanowo, Cisy, Czarnica, Dolsko, Dretyn, Dretynek, Głodowo, Gomole, Grondzien, Klewno, Kowalewice, Kwinsno, Lipczyno, Lubkowo, Łosofniki, Męciny, Oboro, Okunino, Olszewiec, Ostrowo, Pasieka, Piaszczyna, Ponikla, Popowice, Potok, Pożyczki, Pręsin, Role, Stachowo, Szydlice, Świerzynko, Świeszyno, Trzcinnio, Turowo, Tursko, Wałdowo, Wiatrołom, Zadry, Żabno,

■ Rewir IX, kierownik rewiru dzielnicowych aspirant Władysław Hasulak, tel. 858 02 07, obejmuje gm. Trzebie-lino

■ Rejon 1, starszy sierżant Jarosław Góra, tel. 604 866 473

■ Rejon 2, aspirant Leszek Franc, tel. 604 521 930 (oprac. sys)

Lipnica. Postępowanie umorzone

Policja z dyskietką

Prokuratura umorzyła postępowanie przeciwko Leopoldowi Jankowskiemu, wójtowi Lipnicy, który nie chciał przekazać dyskietki z danymi osobowymi. W styczniu w Kołczygłowie i Lipnicy zostały zamknięte wydziały komunikacji. Petenci sprawy związane z wydaniem do-

wodu rejestracyjnego od tego czasu muszą załatwiać w Bytowie. Wójtowie prawie natychmiast mieli przekazać starostwom dane z programu Rejestru, zawierające dane osobowe osób korzystających z samochodów w ich gminie. Do postanowienia dostosował się wójt Kołczygłowy. Danymi nie chciał

przekazać wójt Lipnicy. - W lutym zabezpieczyliśmy dane osobowe zawarte w programie Rejestr - twierdzi Ryszard Rzymianowski z bytowskiej prokuratury. - Postępowanie zostało umorzone ze względu na znikomą szkodliwość czynu. Decyzja o przekazaniu danych osobowych za-

wartych na dyskietce zapadła już wcześniej.

- O umorzeniu postępowania, skierowanego przeciwko mnie nic nie wiem - twierdzi Leopold Jankowski, wójt Lipnicy. - Nie otrzymałem w tej sprawie żadnego oficjalnego pisma, ani potwierdzenia.

(sys)

Badminton. Zawody w Miastku

Zawodniczka z zerówki

W hali miastecckiego OSIR-ON odbył się Wojewódzki Turniej Grand Prix Miastka. W turnieju udział wzięło 48 zawodników i zawodniczek klubów Ledenik Miastko i OSIR Sławno. Najmłodszą zawodniczką była 7-letnia Katarzyna Kru-

pińska z Ledenik Miastko, która wystąpiła w kategorii krasniali.

Turniej rozegrano w 8 kategoriach wiekowych: do 8 lat (krasnale)

I miejsce - Karol Krakowski OSIR Sławno
II miejsce - Jakub Małyżko Ledenik Miastko

do 10 lat młodziczki młod-

sze
I miejsce - Karolina Ludwikowska OSIR Sławno

II miejsce - Beata Śródka Ledenik Miastko

młodzicy młodsi
I miejsce - Paweł Kaplan Ledenik Miastko
II miejsce - Oskar Wysocki OSIR Sławno

do 12 lat (młodziki)

I miejsce - Piotr Godlewski Ledenik Miastko

II miejsce - Łukasz Komar Ledenik Miastko

młodziczki
I miejsce - Monika Grądzka OSIR Sławno

II miejsce - Anna Bujko OSIR Sławno

do 14 lat (juniorzy młodsi)
I miejsce - Ireneusz Styczewski Ledenik Miastko
II miejsce - Adam Skiba Ledenik Miastko

juniorzy młodsi

I miejsce - Marianna Michalak Ledenik Miastko

II miejsce - Małgorzata Kaplan Ledenik Miastko

do 16 lat (kadeci)
I miejsce - Tomasz Spółski Ledenik Miastko

II miejsce - Dawid Reinert Ledenik Miastko

do 18 lat (juniorzy)

I miejsce - Marcin Reesmann Ledenik Miastko

II miejsce - Krzysztof Śródka Ledenik Miastko

seniorzy
I miejsce - Mirosław Spółski Ledenik Miastko

II miejsce - Andrzej Żarski Ledenik Miastko

oldboje
I miejsce - Paweł Prondziński Piaszczyzna
II miejsce - Andrzej Pustelnik Miastko (miza)

REKLAMA

ogłaszaj się!

Auto moto Gratka
zawsze w śróde

Biura Reklam
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6,
tel. (058) 661-43-14, 820-76-40, fax 661-43-06;
Ełk, ul. Rybacka 35,
tel. (058) 236-52-33, fax 236-52-37;
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80.

Zakład Energetyczny Słupsk S.A.
Rejon Obrotu Bytów

Informuje:
wpłaty za energię elektryczną bez dodatkowych opłat można dokonać w:

- Banku PKO BP przy pl. Wyszyńskiego w Bytowie
- Agencji PKO BP O/Bytów przy ul. Domańskiego 3
- Agencji PKO BP O/Bytów przy ul. Dworcowej 8 (Sklep Meblowy)
- Kasie MZBK Bytów, ul. Dworcowa 17 (na piętrze)

Zachęcamy posiadaczy rachunków oszczędnościowo - rozliczeniowych do korzystania z oferowanych przez banki zleceń stałych. W naszym punkcie obsługi klienta ułatwimy załatwianie formalności.

Z-273/A/1374

PRZEDSIĘBIORSTWO PAŃSTWOWEJ KOMUNIKACJI SAMOCHODOWEJ W SŁUPSKU
76-200 SŁUPSK UL. PIŁSUDSKIEGO 74 TEL: 059/843 93 67+9

Zaprasza zmotoryzowanych do stacji paliw w Lęborku ul. Abrahama (obwodnica trasy nr 6 Gdańsk - Szczecin)

W sprzedaży:
Olej napędowy ON
Olej napędowy ON TIR
Etylina PB-95
Etylina U-95
Autogaz

Wymiana butli gazowych, sprzedaż olei silnikowych, przekładniowych oraz innych akcesoriów i kosmetyków samochodowych.

Serdecznie zapraszamy. Telefon: 059 862 20 42

PRACODAWCO!
USŁUGI Z ZAKRESU BHP:

- Ocena ryzyka zawodowego
- Rejestr wyników badań i pomiarów czynników szkodliwych oraz kart pomiarów
- Dokumentacja powypadkowa
- Inne dokumenty z zakresu BHP

OPRACOWANIA KOMPUTEROWE
TEL. 0-605/229-811
Z-255/A/1374

PRACA

ZATRUDNIĘ

CHALUPNICTWO - zbyt gwarantowany, 0605-915-385

CHĘTNYCH do pracy jako Agent ubezpieczeniowy - Brytyjska firma - prowizja gwarantowana! 0-502-24-11-00

LEBA, wydzierzaw bar, (059)862-12-74, 0-605-17-17-67

PRACA, możliwość współpracy minimum średnie, 0-600-52-48-32

SZUKAM PRACY

GLAZURA, terakota, montaż płyt gipsowo-kartonowych szpachlowanie, malowanie, tapetowanie, sufitu podwieszane, 0-52-51-94, 863-35-07

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

CITROEN AX, 954, 92 r., K, 3 drzwi, srebrny metalik, tel. (0606)88-81-05

DAEWOO Matiz, nowy, kolor i typ do wyboru, Tico, 98 r., stan bdb, tel. (059)847-22-20, (0607)15-50-21

FIAT 126p, 77 r., 1100 zł, nowa deska, siedzenia lotnicze, koła nowego typu, alternator, zapalany na klucz, ogrzewana tylna szyba, tel. (059)822-56-87

FIAT Tipo, 1.4, 1991 r., stan dobry, garazowany, K, ES, CZ, reg. kierownicy, 5-drzwiowy, ciemnoszary, tel. 822-51-09, (0603)39-79-84

FORD Escort, 1.8 16, 1992 r., kombi, niebieski, 13 200 zł, tel. (0604)14-28-61

FORD Escort kombi, 88 r., 1.6, srebrny, AA, EW, KT, R, 140 tys. km, tel. 822-57-49

GASTROWÓZ - Niewiadów, dwuosobowy 5x2x2 pełne wyposażenie + pakowarka próżniowa, (059)814-49-68, 0-601-82-99-79

HYUNDAI H-100, 2.5 diesel, 3 miejsca, blaszak, 0-502-52-60-42

JELCZ 325 - tylny most, przednia szyba, opona 200/20, tania, tel. (0606)32-00-17

LADA Samara 1300, 89 r., 7000 zł (do negocjacji), czerwona, tel. 821-23-94

OPEL Vectra, 1.7 TD, 95 r., czerwony, 5 drzwi, zadbane, wyposażony, możliwość raty, tel. (059)832-17-04

POLONEZ, 90 r., 1500 zł, stan bdb, tel. (059)811-65-78

POLONEZ Caro, 1.6 GLI, 93 r., garażowany, zadbane, tel. (059)822-35-75

STAR 200, wyrołka, rok 1984, (059)866-22-09

SUZUKI Samurai, 88 r., zielony metalik, atrakcyjny wygląd, 1.3 benz., KT, H, AF, R, cena do uzgodnienia, tel. 822-26-01

VW Passat 1.8 benz., 89 r., 200 tys. km, czerwony, CZ, R, WS, KT, tel. (0601)63-17-37, 822-37-11

VW Passat 1.9 benz., 90 r., 164 tys. km, morski, tel. 821-16-31

FELGI blaszane 13" do VW, komplet, po piaskowaniu i malowaniu, tel. (0601)62-89-26

JESLI Seat z ubezpieczeniem jest twoim marzeniem, 0801/666-999

KORZYŚCIE ubezpieczeniowe, gdy Seat na arenie, 0801/666-999

KUP nowego Seata, będziesz jeździł drugie lata, 0801/666-999

NIE kupuj byle fura, z Seatem masz zawsze z góry, 0801/666-999

NIE kupuj grata, kup Seata, 0801/666-999

NISKIE raty na Seaty, 0801/666-999

NOWE Seaty to korzystne raty, 0801/666-999

PO co ci ruina, kup Seata i final, 0801/666-999

PRZYCZEPA Ackerman, ładowność 12 ton, stan dobry, 0-607-12-77-67

PRZYCZEPA kempingowa, por. zachodniej, 4 m, 2000 zł, tel. (059)810-43-68

SĄSIAD jeździ gratem? Wyprzeż go Seatem, 0801/666-999

INNE

AUTO- Szybki Jaan.

Sprzedaj, montaż, naprawa, przyciemnianie. Gdynia 058/662-30-70, al. Zwycięstwa 96/98 (dawnej Kapitałki) - Promocja: **Wrzeszcz** 058/344-12-81, Kościuszki 8; **Orunia** 058/309-02-51, Trakt Św. Wojciecha 223; **Ełk** 055/234-57-09; **Kwidzyn** 055/279-28-12; **Słupsk** 059/842-51-80; **Starogard Gd.** 058/561-44-15, Jagiełły 7

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BYTÓW, mieszkanie, nowe, niezależne z ogródkiem, doskonałe położenie, tania, tel. 822-70-40, (0604)29-92-06

BYTÓW-mieszkanie w Bytowie 73 m kw., cena 75 tys., (059)822-55-96, (059)822-56-29, 0502-120-963

BYTÓW budynek o charakterze usługowo-handlowym, centrum, 0-601-69-06-63, 0-502-62-39-59

BYTÓW lokal handlowy, centrum, wysoki standard, 38 m kw., 0-501-63-52-45

CEWICE - dom pinie, 0-905-31-526

CZŁUCHÓW, lokal 40 m kw., wolno stojący, na każdą działalność, telefon, WC, tel. (059)832-27-48 po 17.00

CZŁUCHÓW, pomieszczenie warsztatowe 200 m kw., z mieszkaniem 60 m kw., garaż, działka 1300 m kw., 900 m od centrum, możliwy wynajem, tel. (059)832-27-48 po 17.00

DEBRZNO k. Człuchowa, budynek mieszkalny, wielorodzinny z możliwością usług, stan surowy otwarty, pow. użytkowa 1300 m kw., działka 991 m kw., uzbrojona, tel. 822-70-40 lub (0604)29-92-06

JEZIERZE, gospodarstwo rolne o pow. 15.25 ha, blisko staw, las, modrzewia, tel. (0602)85-74-00

LEBORK, Antylezystów, działka budowlana 1500/1750 m kw., tel. (059)862-16-00

LEBORK, garaż murowany, tel. (0608)25-12-31

LEBORK, mieszkanie 133 m kw., 4 pokoje, kuchnia, łazienka, telefon, garaż, tel. (059)862-13-76

LEBORK, mieszkanie 72 m kw., 4-pok., 1 p., tel. (059)862-38-73

LEBORK-2 pokoje w nowym budownictwie, (059)862-94-62

LEBORK centrum, 2 pokoje po remoncie, (059)862-10-66

ŁUBIANA, działka budowlana, 1350 m kw., las, jezioro, możliwość podłączenia prądu, wody, gazu, telefonu, tel. (059)867-09-96

NOWA Wieś Lęborska, działka budowlana 530 m kw., możliwość podziału, tel. (059)861-21-32

SŁUPSK- okolice, pałac otoczony fosą, staw, park, ziemia 75 tys., (059)811-36-98

SULECZYNIO działka budowlana nad jeziorem, (059)862-28-62

ZUKÓWKO działka 0,80 ha z dostępem do wody, dobry dojazd, tania, pinie, okolice Bytowa, tel. (0501)31-62-81, (0607)35-67-34

ZUKÓWKO mieszkanie do wykończenia, pow. 50 m kw., może być na raty lub wydzierzaw, tel. (0501)31-62-81

DOM 400 m kw., piętroom, 6 pokoi, parter lokna na każdą działalność, CO, telefon, 150 000 zł, tel. (059)861-19-49

LOKAL 40 m kw., telefon, WC, wolno stojący, na każdą działalność, tel. (059)832-27-48 do 17.00

MIESZKANIE 2-pokojowe, 46 m kw., okna PCV, telefon, TV kablowa, 60 tys. zł, tel. (059)834-26-36

KUPIĘ

LEBORK kawalerka, 0-502-31-93-70

LEBORK okolice, domek jednorodzinny może być do remontu, tel. (0502)07-68-82

INNE

KOSZALIN, mieszkanie 2-pok., II p., balkon, do wynajęcia lub zamiana na Słupsk, Ełk, Olsztyn, Toruń, Bydgoszcz, inne propozycje, tel. (089)647-30-10

LEBORK, 2 pokoje w domku jednorodzinnym do wynajęcia, 0-603-64-66-19

LEBORK, pawilon handlowy, ul. Czolgistów do wynajęcia, (059)862-28-62

LEBORK, pokój samotnej osobie do wynajęcia, (059)862-57-10

LEBORK- centrum, mieszkanie 4 pokoje - komfortowe, zamienię na dwa małe, (059)862-50-46

LEBORK- centrum- mieszkanie duże, do wynajęcia, 0608-333-287 po 15.00

LEBORK Staromiejska, lokal 64 m kw, odnajmę, (059)862-61-83

SŁUPSK, domek jednorodzinny do wynajęcia, 4 pokoje, na okres min. 1 roku, 600 zł/m-c, płatne z góry, ogrzewanie gżowe, telefon, garaż, tel. (0601)89-52-78

POSZUKUJĘ hali do produkcji na terenie Lęborka lub okolic o pow. minimum 150 m kw., tel. 862-80-40, 863-32-78

DOM

SPRZEDAM

KONTENERY magazynowe i biurowe, chłdnice- sprzedaj i serwis, **BALTICON**

Gdynia, Warszawa (058)663-00-79, 0605-051-328

ŁODÓWK- zamrażarka Bosch Elektro- nik, tania, tel. (0602)84-05-09

ŁODÓWK- zamrażarka Linda, lano, tel. (0602)84-05-09

SZAFY ubraniowe białe, wys. 2m, szer. 90 cm, 2 szt: szafy bielizniarki białe, 2 szt, tel. (0604)81-15-09

2 zamrażarki 250 i 350 l, oszkłone z góry, 2 lodówki - zamrażarki Linda, Bosch, tel. Choczewo (0602)84-05-09

DWIE zamrażarki oszkłone z góry, 350 i 250 ltrów, tel. (0602)84-05-09

TURYSTYKA

RÓŻNE

ROWER aluminiowy męski Alu Lux, 490 zł, tel. (0602)81-15-09

SPRZEDAM rower aluminiowy Alu Lux męski, 490 zł, rower górski Quatro męski, 290 zł, tel. Choczewo (0602)84-05-09

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

CZYSZCZENIE dywanów, Cewice, atrakcyjne ceny, (059)861-13-39

DRAGON- licencjonowane biuro rachunkowe- oferuje usługi w pełnym zakresie (059)821-37-08

FIRMA remontowo- budowlana przyjmie zlecenia wykonawstwa i podwykonawstwa robót, 0608-782-700

GLAZURA, wszelkie remonty, dachy, pokrycia, małe budowy, szybka realizacja, (059)821-24-90

KREDYT do 30000 zł, bez poręczytel, (059)842-52-49, 0-501-47-73-84

POLBRUK układam, (059)814-25-67, 0604-149-691

POŻYCZKI lombardowe

Złoty Róg, Słupsk, ul. Murarska 3, (059)840-22-00, 0608-40-22-00

PRZEPISYWANIE prac-profesjonalnie. Lębork 0-903-91-341

best

KREDYTY GOTÓWKOWE

- w 48 godzin
- do 5 tys. zł
bez poręczyciela

Słupsk ul. Sienkiewicza 4/2 tel. 842 80 45

Lębork ul. Zwycięstwa 4 tel. 863 30 03

Bytów ul. Wojska Polskiego 38 tel. 822 37 61

Miastko ul. Królowej Jadwigi 5 tel. 857 22 66

Ustka tel. 81 44 913

Chojnice ul. Kościuski 21/1 tel. 397-21-71

Z-224/A/1286

SZYCIE korder z pierza, przeróbka, Bytów, tel. (059)822-23-44

TAPETOWANIE natryskowe, remonty, Lębork, 0-605-27-79-15, 0-503-76-55-19

EGZAMINY

matura, studia.

Kursy przygotowawcze. Wykładowcy UG. Indeks, 058/552-95-57

MASZYNY ROLNICZE

RÓŻNE

SPRZEDAM kombajn zbożowy E-512, 15 000 zł, tel. (0600)13-92-98

SPRZEDAM kombajn zbożowy Fahr, zachodni, heder 2,55, tel. (0503)97-91-90

SPRZEDAM kombajn zbożowy FAHR, zachodni, heder 2,55, tel. (0503)97-91-90

RÓŻNE

SPRZEDAM

AGREGAT do tynek gipsowych na moko z oprzyrządowaniem, cena 14500 zł, 0-603-64-66-19

ANTYK, tel. (058)822-64-30 po 18.00

KOLUMNY Infinity Kappa 7 oraz wzmacniacz Technics SU-V660, tel. (0604)89-69-62

PIEC gazowy 21 kW 220 m pow. grzewczej, 450 zł, tel. (0602)84-05-09

PRZYCZEPA Mr J.Hall, 2 osie BPW, ładowność 11,5 tony, wymiary 7,30 dł. 2,45 szer. nowe opony, zadbane, lano, 0-607-33-86-40

SŁUPKI ogrodzeniowe, średnica 60, dł. 2,40 m, 13 zł/szt., 80, dł. 2,30 m, 19 zł/szt., 80, dł. 2,1, 18 zł/szt., tel. (0601)89-52-78

STAL zbrojeniowa Fi 12, duża, 400 kg, cena do uzgodnienia, tel. (0604)45-10-71

MALARSKI portret? Pejzaż? Kwiaty, od 30 zł **Kryst**, (059)822-

W skrócie

■ Podsumowanie roku

MIASTKO. Dzisiaj zarząd piłkarskiego klubu MKS Start wraz z piłkarzami i władzami miasta spotka się na walnym zebraniu. Podczas spotkania w miasteczkim ratuszu członkowie klubu przedstawią sprawozdanie z ubiegłego roku. Zarząd omówi przychody i rozchody oraz oceni realizację zadań w 2000 roku i poprosi o udzielenie absolutorium. Początek walnego zebrania o godz. 17.

(rafa)

REKLAMA

TARTAK
PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Gołuszczyński

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

KONKURENCYJNE
CENY!

Tartak Lniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

JAPPARTS s.c.

**części
do samochodów
JAPONSKICH,
HYUNDAI i DAEWOO**

• EKSPLOATACYJNE • BLACHARSKIE •

**80-465 Gdańsk-Zaspa,
ul. Hynka 21 paw. 5a
tel./fax 058 344-34-52
tel./fax 058 344-34-53**

**81-356 Gdynia
ul. Starowiejska 52
tel./fax 058 661-29-20**

• SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA •

PRZEDSIĘBIORSTWO **IPRON** M. Gleske

84-300 LĘBORK
ul. B. Krzywoustego 13
obok „JOLPEYTU”
tel./fax:
(0 59) 8 631 390

AKCESORIA MEBLOWE - hurt, detal

- zawiasy, uchwyty, zawieszki relingowe,
- klamki, okucia do drzwi przesuwanych, listwy wykończeniowe do podłóg,
- NOWOŚĆ: moduły poręczy wewnętrznych.

MEBLE - projekt i wykonanie na wymiar

- sklepowe i magazynowe metalowe
- rury i złącza do ład i regałów

Cięcie i oklejanie płyt na wymiar.
Sam projektujesz, sam wykonujesz.
Oszczędzasz 30%

e-mail: przedsiębiorstwo-ipron@wp.pl Z-245/A/502

REKLAMA

Producent

- Blachodachówki
- Blachy trapezowe
- Kasety ściennie
- Panele ściennie
- Płyty warstwowe
- Belki żetowe
- Hale ZET
- Profile zamknięte

**BALEX METAL**

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl
Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm

blacha trapezowa 18 **12,95 zł** blacha płaska **11,57 zł**

cena netto m2 powierzchni kryjącej; VAT 7%

S-45/D/949

Kaszubski Turniej Szachowy

Gońcem i wieżą

Jan Kiedrowicz z Gdańska, mistrz rangi międzynarodowej, został zwycięzcą XXVII Kaszubskiego Turnieju Szachowego. Najlepszy z bytowan, Mieczysław Wirkus zajął 20 miejsce.

Najdłużej organizowane zawody w powiecie bytowskim, turniej szachowy, tym razem nie cieszyły się tak dużą popularnością jak w latach ubiegłych. Wzięło w nim udział zaledwie 62 szachistów (rok temu było 127). Od początku organizatorem jest Bytowski Klub Szachowy. Tegorocznym sędzią głównym był Edmund Jaworski ze Słupska. Na kilkudziesięciu szachownicach przez blisko 7 godzin toczyły się pojedynki. Startowali mistrzowie międzynarodowi, kobiety i amatorzy królewskiej gry. Na turniej przybyli zawodnicy z całego Pomorza. Najliczniejsza była ekipa z Koszalina.

- Tegoroczny turniej był bardzo trudny i męczący - twierdzi Bożena Wirkus z Bytowa. - W ostatnim

okresie grywałam o wiele mniej niż poprzednio. Po kilku pojedynkach byłam już zmęczona i ostatnie partie przegrałam w bardzo prosty sposób. Zająłam dopiero 46 miejsce.

Każdy szachista miał do rozegrania dziewięć pojedynków. Poszczególne pary były kojarzone komputerowo. Bezkonkurencyjny okazał się Jan Kiedrowicz z Gdańska. Drugie miejsce zajął Józef Ferenc, a trzecie Tadeusz Listowiecki - obaj z Koszalina.

- Po wygraniu ośmiu partii byłem już pewny, że zwyciężę w tym turnieju - zapewnia Jan Kiedrowicz. - Ostatni pojedynek przegrałem. Ta porażka nie miała jednak wpływu na ostateczny wynik zawodów.

Drużynowo zwyciężył Koszalin, przed Kartuzami i Lęborkiem. Zwycięzcom



W XXVII Kaszubskim Turnieju Szachowym wzięło udział zaledwie 62 zawodników.

Fot. Wojciech Ryngwelski

nagrody wręczał Leszek Waszkiewicz, wiceburmistrz Bytowa oraz Andrzej Doleckiński, dyrektor MO-SiR w Bytowie.

Wszyscy szachiści będą mieli już 7 kwietnia okazję do rewanżu, podczas Nocnego Turnieju Szachowego w Bytowie.

(11)

REKLAMA

Piłka nożna

Rusza liga

W niedzielę, 18 marca rozpoczynają się rozgrywki Słupskiej Ligi Okręgowej. Trzy drużyny, Bytovia Bytów, Orkan Gostkowo i Kaszubia Studzienice będzie rozgrywać pierwsze pojedynki na własnym boisku. Spotykają się: Bytovia Bytów ze Stalą Jezierzycze (początek godz. 11), Orkan Gostkowo z Karolem/Orzeł Peplino (godz. 13), Kaszubia Studzienice z Gryfem 95 Słupsk (godz. 11), Brda Przechlewo z Myśliwcem Tuchomie i Ikar Redzikowo z GKS Kołczygłowy.

W ostatnim tygodniu rozegrano kilka meczów sparingowych. Bytovia pokonała Grom Nakła 4:1. W drugim spotkaniu pomiędzy Kaszubią Studzienicami, a Magic Niezabysze-wo, zwyciężyła Kaszubia 2:1. W pojedynku pomiędzy Orkanem Gostkowo i Myśliwcem Tuchomie padł remis 1:1. (11)

ATRIUM GDAŃSKIE - zamknięty, ogrodzony kompleks - Gdańsk Wrzeszcz, ul. Moniuszki

gotowe
apartamenty
Wrzeszcz

zadzwoń - umów się na spotkanie

Informacji udziela Iwona Janczewska

Centrum Nieruchomości HOSSA SA, www.HossaSA.com.plGdańsk, ul. Grunwaldzka 76/78, e-mail: CN.Gdansk@HossaSA.com.pl

tel. (0 58) 344 67 60, tel./fax (0 58) 345 38 45

HOSSA

Grupa Inwestycyjna